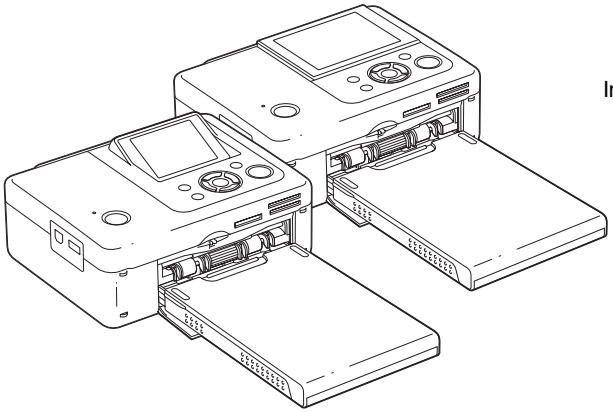
SONY

4-129-145-**72** (1)

Impressora fotográfica digital

DPP-FP67/FP77



Manual de instruções

Antes de utilizar esta impressora, leia o documento "Leia primeiro" e "Sobre os pacotes de impressão" fornecido e este "Manual de instruções" até ao fim e guarde-o para consultas futuras.

Estes modelos não são utilizados em todas as regiões ou países.

Antes de começar

Preparação

Impressão directa

Imprimir a partir de uma câmara PictBridge

Imprimir a partir de um dispositivo compatível com Bluetooth

Imprimir a partir de um PC

Mensagens de erro

Resolução de problemas

Informações adicionais

SUPER COAT 2 MEMORY STICK ™ PictBridge

© 2009 Sony Corporation

Leia o documento "Leia primeiro" e "Sobre os pacotes de impressão" fornecido.

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

Para os clientes da Europa

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos na directiva EMC relativamente à utilização de cabos de ligação com um comprimento inferior a 3 metros.

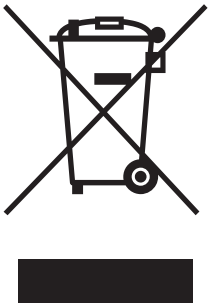
Atenção

Os campos electromagnéticos com frequências específicas podem afectar a imagem desta impressora fotográfica digital.

Aviso

Se a transferência de dados for interrompida a meio (falhar) devido a interferências electromagnéticas ou electricidade estática, reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc.).

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)



Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e acerca da garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de serviço e garantia.

A duplicação, edição ou impressão de um CD, programas de televisão, imagens ou publicações protegidos por direitos de autor ou materiais de qualquer outro tipo está limitada à gravação ou criação para uso privado ou doméstico. No caso de não ser detentor ou de não dispor de autorização dos titulares dos direitos de autor para copiar os materiais, a utilização desses materiais, para além das restrições supra mencionadas pode infringir o disposto na lei de direitos de autor e estar sujeito a reclamações por danos por parte do titular dos direitos de autor.

Se utilizar imagens fotográficas com esta impressora, tome especial atenção em não infringir as disposições da lei de direitos de autor. A utilização ou modificação não autorizada da fotografia de outra pessoa também pode infringir os direitos respectivos.

Em certos tipos de demonstrações, actuações ou apresentações pode ser proibida a utilização de fotografias.

Recomendações sobre cópias de segurança

Para evitar o risco potencial de perda de dados originado pelo funcionamento acidental ou falha no funcionamento da impressora, deve guardar uma cópia de segurança dos dados.

Informações

O DISTRIBUIDOR NÃO SERÁ, EM CASO ALGUM, RESPONSÁVEL POR DANOS DIRECTOS, ACIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS DE NENHUM TIPO, NEM POR PERDAS OU DESPESAS RESULTANTES DE UM PRODUTO DEFEITUOSO OU DA UTILIZAÇÃO DE QUALQUER PRODUTO.

A Sony não será responsável por quaisquer danos acidentais ou consequenciais nem pela perda dos conteúdos gravados provocados pela utilização ou falha de funcionamento da impressora ou cartão de memória.

Notas sobre o ecrã LCD.

- A qualidade e a cor da imagem mostrada no ecrã não é igual à da imagem impressa porque os métodos de fósforo ou os perfis de cada ecrã são diferentes. A imagem mostrada serve apenas como referência.
- Não faça pressão no ecrã LCD. O ecrã pode ficar sem cor e isso pode causar mau funionamento.
- A exposição do ecrã LCD, do visor ou das lentes à luz solar directa durante longos períodos de tempo pode provocar avarias. Tenha cuidado quando coloca a sua câmara próximo de uma janela ou no exterior.
- O ecrã LCD é fabricado utilizando tecnologia deprecisão extremamente alta, por isso mais de 99,99% dos pixéis estão operacionais para utilização eficaz. No entanto podem existir alguns pequenos pontos negros e/ou pontos brilantes (de cor branca, vemelha, azul ou verde) que aparecem constantemente no ecrã LCD. Estes pontos são normais no processo de fabrico e não afectam de nenhuma forma a impressão.
- As imagens podem espalhar-se no ecrã LCD em locais frios. Isto não é uma avaria.

Marcas comerciais e direitos de autor

- Cyber-shot, MEMORY STICK, "Memory Stick", MEMORY STICK, "Memory Stick Duo", MEMORY STICK DUO, "MagicGate Memory Stick", "Memory Stick PRO", MEMORY STICK PRO, "Memory Stick PRO Duo", MEMORY STICK PRO DUO, "Memory Stick PRO-HG Duo", MEMORY STICK PRO-HG DUO, "Memory Stick Micro", MEMORY STICK MICRO, M2, "Memory Stick-ROM", MEMORY STICK-ROM, "MagicGate", e MAGICGATE são marcas comerciais da Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows Vista e DirectX são marcas comerciais registadas ou marcas comerciais da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países ou regiões.
- Intel e Pentium são marcas comerciais ou marcas registadas da Intel Corporation.
- xD-Picture Card ou xD-Picture Card™ é uma marca comercial da FUJIFILM Corporation.
- FotoNation é uma marca comercial da FotoNation Inc. nos E.U.A.
- Este produto contém tipos de letra da Monotype Imaging Inc.
- Todos os outros nomes de empresas e produtos podem ser marcas comerciais ou marcas registadas das respectivas empresas. Além disso, "™" e "®" não são indicadas em todos os casos neste manual.
- A marca e os logótipos da palavra Bluetooth são detidos pela Bluetooth SIG, Inc. e qualquer uso de tais marcas pela Sony Corporation é feito sob licença.
- Outras marcas e nomes comerciais são detidos pelos respectivos proprietários.

Aviso para os utilizadores

Programa © 2009 Sony Corporation
Documentação © 2009 Sony Corporation

Reservados todos os direitos. Este manual ou o software nele descrito, não pode ser reproduzido, traduzido ou reduzido, no todo ou em parte, para nenhum formato que possa ser lido por máquina sem a autorização prévia por escrito da Sony Corporation.

A SONY CORPORATION NÃO SERÁ RESPONSÁVEL, EM NENHUM CASO, POR DANOS ACIDENTAIS, CONSEQUENCIAIS OU ESPECIAIS, EM CONSEQUÊNCIA DE UM ERRO, CONTACTO OU DE QUALQUER OUTRA CIRCUNSTÂNCIA, RESULTANTES DE OU ASSOCIADOS A ESTE MANUAL, AO SOFTWARE OU A OUTRAS INFORMAÇÕES INCLUÍDAS NESTE DOCUMENTO OU PELA UTILIZAÇÃO RESPECTIVA.

Ao partir o selo do envelope da embalagem do CD-ROM, o utilizador aceita todos os termos e condições deste acordo. Se não aceitar estes termos e condições, devolva imediatamente o envelope deste disco sem o abrir, juntamente com os restantes elementos da embalagem, ao distribuidor onde o adquiriu.

A Sony Corporation reserva-se o direito de fazer modificações neste manual ou na informação nele contida sem aviso prévio.

Além disso, o software descrito neste documento também pode ser regido pelos termos de outro acordo de licença de utilizador.

Os dados de desenho, por exemplo, as imagens de amostra, fornecidos com este software não podem ser modificados ou copiados excepto para fins de utilização pessoal. A duplicação não autorizada deste software é proibida pelas leis de direitos de autor.

A duplicação ou modificação não autorizada de fotografias de outras pessoas ou trabalhos protegidos por direitos de autor pode infringir os direitos reservados pelos titulares dos direitos.

Pode ter de recorrer ao documento “Leia primeiro” e “Sobre os pacotes de impressão” fornecido quando existirem explicações detalhadas no folheto.

Ilustrações e estado do ecrã utilizados neste manual

As ilustrações e estados do ecrã utilizados neste manual são referentes ao DPP-FP77, excepto se de outro modo especificado.

Índice

Aviso para os utilizadores 4

Antes de começar

Identificar as peças 7

Preparação

Verificar o conteúdo da embalagem 9
Introduzir a fita de tinta 9
Introduzir o papel de impressão ...10
Ligar a fonte de alimentação de CA 12
Operações num estado inicial 13

Impressão directa

Visualização no LCD 14
Uma pré-visualização de imagem ...14
Lista de imagens 15
Lista de ícones 16
Impressão básica 17
Introduzir um cartão de memória 17
Imprimir imagens seleccionadas 17
Desfrutar de vários tipos de impressão.....19
Correcção da exposição e redução dos olhos vermelhos 22
Editar uma imagem 23
Ampliar e reduzir o tamanho de uma imagem 23
Mover uma imagem 23
Rodar uma imagem 23
Ajustar uma imagem 23
Imprimir uma imagem editada 24
Anular as operações 24
Sair do menu 25
Fazer uma impressão em esquema 25
Fazer uma impressão em bloco (Impressão de índice/Imprimir tudo/ Impressão DPOF) 26
Fazer um calendário 27
Criar um ID da fotografia 28
Alterar as definições 29
Definir a impressão da data 29
Definir o acabamento da impressão (Impressão com margens/sem margens) 30
Definir a visualização no ecrã 30
Alterar a definição da cor 31
Mostrar ou ocultar as informações da impressora 32
Repor a predefinição 32
Imprimir a partir de um dispositivo de memória USB 33

Imprimir a partir de uma câmara PictBridge

Imprimir a partir de uma câmara PictBridge 34

Continua

Imprimir a partir de um dispositivo compatível com Bluetooth

Imprimir a partir de um dispositivo compatível com Bluetooth 35
Perfis compatíveis com a comunicação Bluetooth 35
Procedimentos de impressão 35

Imprimir a partir de um PC

Imprimir a partir de um PC 37
Instalar o software 37
Requisitos do sistema 37
Instalar o controlador da impressora 38
Instalar o PMB (Picture Motion Browser) 41
Imprimir fotografias a partir do PMB (Picture Motion Browser) 42
Registar uma pasta de procura 45
Imprimir a partir de uma aplicação de software disponível no mercado 46

Mensagens de erro

Se for visualizado um erro.....47

Resolução de problemas

Se houver algum problema 50
Se o papel encravar 60
Limpeza 61

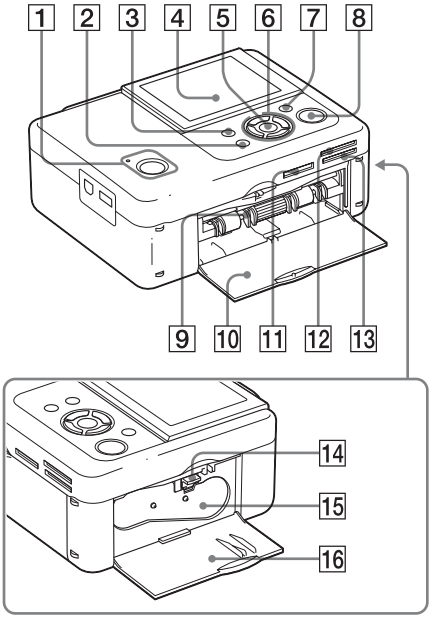
Informações adicionais

Precauções 62
Segurança 62
Instalação 62
Limpeza 62
Restrições relativas à duplicação 63
Cartões de memória 63
"Memory Stick" 63
Cartão de memória SD 64
xD-Picture Card 64
Notas sobre a utilização de um cartão de memória 65
Características técnicas 65
Área de impressão 67
Glossário 68
Índice remissivo 69

Identificar as peças

Para mais informações, consulte as páginas indicadas entre parênteses.

As ilustrações são referentes ao modelo DPP-FP77. As localizações e os nomes dos botões do modelo DPP-FP67 são idênticos, embora o tamanho do ecrã LCD seja diferente.



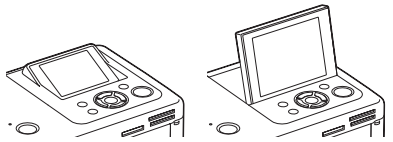
Painel frontal da impressora

1 **Botão ⏻ (ligado/em espera)/ Indicador STANDBY**

2 **CANCEL/Botão ⚂ (Vista do Índice)**

3 **Botão MENU**

4 **LCD**



Tipo 2,4 DPP-FP67 Tipo 3,5 DPP-FP77

5 **Botão ENTER**

6 **Botões de direcção (◁/▷/△/▽)**

7 **Botão AUTO TOUCH-UP (→página 22)**

8 **Botão/indicador PRINT**

9 **Compartimento do tabuleiro de papel (→página 10)**

10 **Porta do compartimento do tabuleiro de papel**

11 **Ranhura para "Memory Stick PRO" (Standard/Duo) (→páginas 17, 63)**

12 **Ranhura para xD-Picture Card (→páginas 17, 64)**

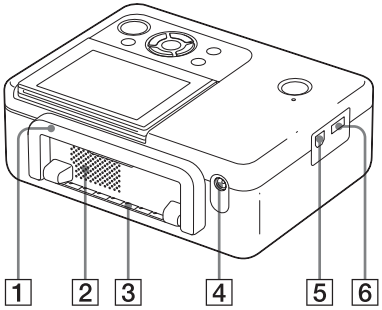
13 **Ranhura para cartão de memória SD (→páginas 17, 64)**

14 **Patilha de ejecção da fita de tinta (→página 9)**

15 **Fita de tinta (vendida em separado) (→página 9)**

16 **Porta do compartimento da fita de tinta (→página 9)**

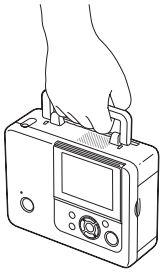
Continua



Painel traseiro da impressora

1 Pega

Conforme ilustrado abaixo, levante a pega quando pretende transportar a impressora. Quando estiver a utilizar a impressora, coloque a pega na posição original.



Notas

- Quando transportar a impressora, retire cartões de memória, dispositivos de memória USB, o tabuleiro de papel, o transformador de CA e outros cabos. Se não o fizer pode provocar uma avaria.
- Se estiver a utilizar o modelo DPP-FP77, coloque o painel do LCD na posição original.

2 Orifícios de ventilação

3 Saída de papel

4 Tomada DC IN 24 V (→página 12)

Ligue o transformador de CA fornecido a este conector. De seguida, ligue o transformador de CA à tomada de CA com o cabo de alimentação.

Painel lateral esquerdo da impressora

5 Conector ψ USB (→página 39)

Quando utilizar o computador, ligue-o a este conector através de um cabo USB.

6 Conector PictBridge/EXT INTERFACE (→páginas 33 a 35)

Quando utilizar uma câmara digital compatível com PictBridge, um dispositivo de memória USB, um adaptador USB para Bluetooth (DPPA-BT1*) ou outro dispositivo USB externo, ligue-o a este conector.

* Em algumas regiões, não se vende o adaptador USB para Bluetooth DPPA-BT1.

Verificar o conteúdo da embalagem

Certifique-se de que os seguintes acessórios são fornecidos com a impressora.

- Tabuleiro de papel (1)
- Transformador de CA (1)
- Cabo USB (1)
- Cabo de alimentação CA[*1] (1)
- Cartridge de limpeza (1)/Folha de limpeza (1)
- CD-ROM (Software do controlador de impressora Windows Ver.1,0 e PMB (Picture Motion Browser) Ver.4,2)
- Manual de instruções (este documento)
- Leia primeiro (1)
- Sobre os pacotes de impressão (1)
- Garantia (em algumas regiões, a garantia não é fornecida.)
- Acordo de licença de software para o utilizador final da Sony

[*1] O formato da ficha e as especificações do cabo de alimentação CA variam consoante a região onde adquiriu a impressora.

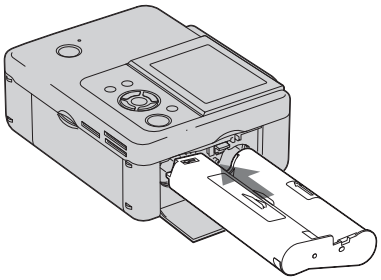
Sobre os pacotes de impressão Sony (vendidos em separado)

Utilize um pacote de impressão a cores opcional da Sony para a impressora. Para mais informações, consulte o folheto "Sobre os pacotes de impressão" fornecido.

Introduzir a fita de tinta

1 Puxe e abra a porta do compartimento da fita de tinta.

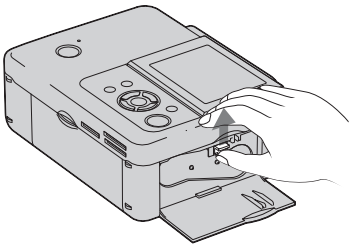
2 Introduza a fita de tinta na direcção da seta até encaixar.



3 Feche a porta do compartimento da fita de tinta.

Retirar a fita de tinta

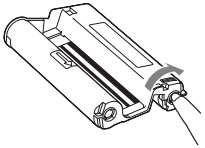
Empurre a patilha de ejecção para cima e retire a fita de tinta usada.

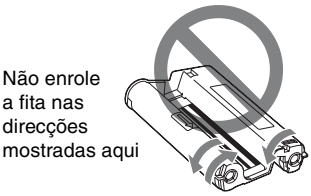


Continua

Notas

- Não toque na fita de tinta nem a guarde num local com pó. A presença de dedadas ou pó na fita de tinta pode prejudicar a qualidade da impressão.
- Não rebobine a fita de tinta nem utilize uma fita rebobinada para impressão. Se o fizer, não obtém impressões de boa qualidade e pode danificar a impressora. Se a fita de tinta não ficar encaixada, retire-a e volte a introduzi-la. Se a fita de tinta tiver demasiada folga para poder ser colocada, faça pressão no centro da fita e enrole-a na direcção da seta até ficar esticada.

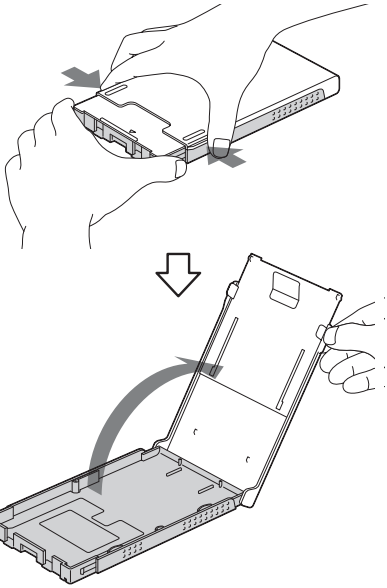




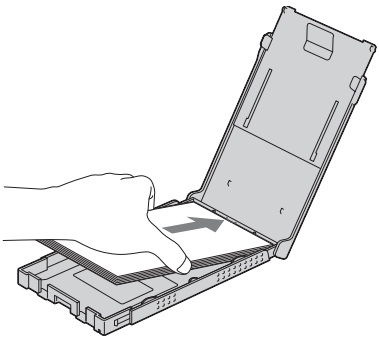
- Não desmonte a fita de tinta.
- Não tire a fita de dentro da fita de tinta.
- Não retire a fita de tinta durante a impressão.
- Evite colocar a fita de tinta num local sujeito a temperaturas elevadas, muita humidade, pó em excesso ou luz solar directa. Guarde-a num local fresco e escuro e utilize-a num espaço de tempo curto a partir da data de produção. Dependendo das condições de armazenamento, a fita de tinta pode deteriorar-se. A utilização de uma fita de tinta deteriorada pode afectar as impressões, não sendo possível oferecer qualquer garantia ou compensar essas impressões.

Introduzir o papel de impressão

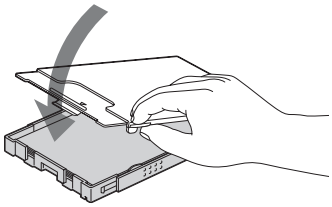
1 Abra a tampa do tabuleiro de papel.
Segure as partes laterais da tampa do tabuleiro de papel (mostrado pelas setas) e abra a tampa do tabuleiro de papel.



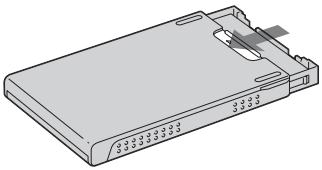
2 Coloque o papel de impressão no tabuleiro de papel.



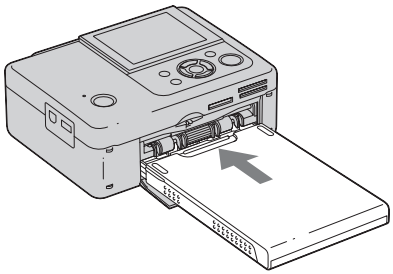
3 Feche a tampa do tabuleiro de papel.



4 Abra a tampa deslizante.



5 Introduza o tabuleiro de papel na impressora.



Notas

- Pode colocar até 20 folhas de papel de impressão. Separe bem o papel de impressão. Introduza o papel de impressão com a folha de protecção virada para cima. Retire a folha de protecção do tabuleiro.
- Caso não possua folha de protecção, introduza o papel de impressão no tabuleiro de papel com a superfície de impressão (lado em branco) virada para cima.
- Não toque na superfície de impressão. A presença de dedadas ou sujidade na superfície de impressão pode prejudicar a qualidade da impressão.
- Não dobre o papel de impressão nem o rasgue pelo picotado antes da impressão.
- Para evitar encravamentos de papel ou falhas no funcionamento da impressora, certifique-se do seguinte antes de imprimir:
  - Não escreva nem à mão nem à máquina no papel de impressão.
  - Não cole etiquetas ou selos no papel de impressão.
  - Ao colocar mais papel de impressão no tabuleiro de papel, certifique-se de que o número total de folhas de papel de impressão não é superior a 20.
  - Não introduza ao mesmo tempo tipos diferentes de papel de impressão no tabuleiro.
  - Não imprima em papel de impressão usado. Imprimir uma imagem duas vezes no mesmo papel não fará com que a imagem pareça mais grossa.
  - Utilize sempre o papel de impressão específico para esta impressora.
  - Não utilize papel de impressão que tenha saído sem ser impresso.

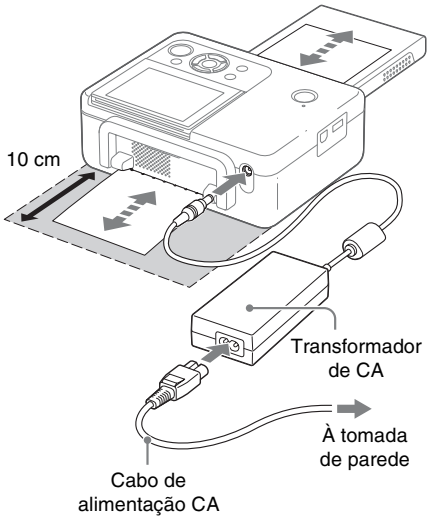
Notas sobre o armazenamento do papel de impressão

- Para guardar o papel de impressão no tabuleiro, retire o tabuleiro de papel da impressora e feche a porta deslizante.
- Evite guardar o papel com as faces de impressão em contacto umas com as outras ou em contacto com produtos de borracha ou plástico, incluindo cloreto de vinil ou material plastificante, durante muito tempo; podem verificar-se alterações na cor ou deterioração da imagem impressa.
- Evite colocar o papel de impressão num local sujeito a temperaturas elevadas, muita humidade, pó em excesso ou luz solar directa.
- Se pretender guardar papel de impressão parcialmente usado, guarde-o na embalagem original ou num recipiente semelhante.

Ligar a fonte de alimentação de CA

1 Introduza a ficha do transformador de CA na tomada DC IN 24 V na parte de trás da impressora.

2 Ligue uma das fichas do cabo de alimentação CA ao conector do transformador de CA e a outra ficha a uma tomada de parede.

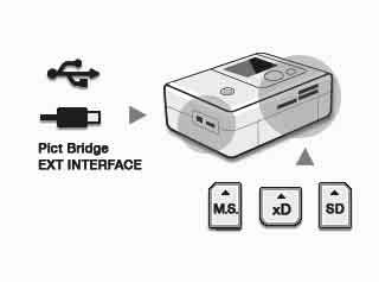


Notas

- Não coloque a impressora num local instável, como, por exemplo, uma mesa pouco firme.
- Deixe espaço suficiente à volta da impressora. O papel de impressão sai várias vezes pela parte de trás durante a impressão. Mantenha um espaço de 10 cm ou mais atrás da impressora.
- Ligue o transformador de CA a uma tomada de parede próxima e de fácil acesso. Se houver algum problema durante a utilização do transformador, desligue imediatamente a alimentação retirando a ficha da tomada de parede.
- Não provoque um curto-circuito no transformador de CA com um objecto metálico, pois pode causar uma avaria.
- Não utilize o Transformador de CA num espaço estreito como, por exemplo, entre uma parede e um móvel.
- Quando acabar de utilizar o transformador de CA, desligue o cabo de alimentação CA da tomada DC IN 24 V da impressora e das fontes de alimentação de CA.
- Mesmo que a desligue, a impressora continua ligada à fonte de alimentação de CA (rede de corrente eléctrica) até retirar a ficha da tomada de parede.
- Uma tomada de corrente deve estar localizada o mais perto possível da unidade e ser de fácil acesso.

Operações num estado inicial

Quando a impressora fotográfica é ligada sem estar inserido um cartão de memória ou sem estar ligada a um PC, aparece a seguinte imagem no ecrã.



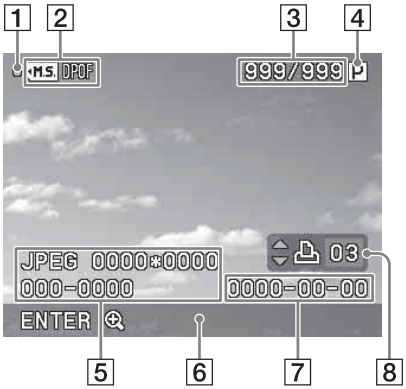
Quando a impressora permanece inactiva durante 5 segundos, aparece o modo de demonstração. Se carregar noutro botão que não ⏻ (ligado/em espera), o ecrã regressa à apresentação inicial. Caso esteja inserido um cartão de memória, ou esteja ligada a um PC, são apresentadas as imagens do dispositivo ligado.

Para imprimir directamente a partir do cartão de memória ou de um dispositivo externo, consulte a página 14. Para imprimir a partir de um PC, consulte a página 37.

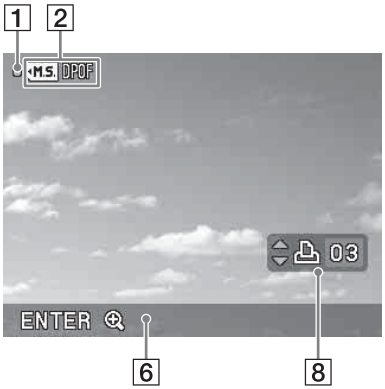
Visualização no LCD

Uma pré-visualização de imagem

Visualização no ecrã: Activada



Visualização no ecrã: Desactivada



Pode alterar a pré-visualização de uma imagem definindo a opção "Visualização no ecrã" a partir do menu. (página 30)

1 Indicação de acesso

Aparece quando a impressora está a aceder a um cartão de memória ou a um dispositivo de memória USB.

Nota

Enquanto aparecer a indicação de acesso, não retire o cartão de memória ou dispositivo de memória USB, nem desligue a alimentação. Os dados podem ficar danificados.

2 Indicações de entrada/definição

São apresentadas as indicações de entrada e as informações das definições da imagem.

Ícones	Significado
MS	Entrada de "Memory Stick"
SD	Entrada de cartão de memória SD
xD	Entrada de xD-Picture Card
USB	Entrada de dispositivo de memória USB
DPOF	Indicação de predefinição de impressão DPOF

3 Número de imagens seleccionadas/ Número total de imagens

4 Indicação da fita de tinta

P: Tamanho P

C: Cartridge de limpeza

5 Informações do ficheiro de imagem (formato do ficheiro, tamanho do ficheiro, número da imagem (número da pasta- ficheiro)*)

* Apenas ficheiros compatíveis com DCF. No caso de outros formatos de ficheiro, só é mostrado parte do nome do ficheiro.

6 Sugestões de funcionamento

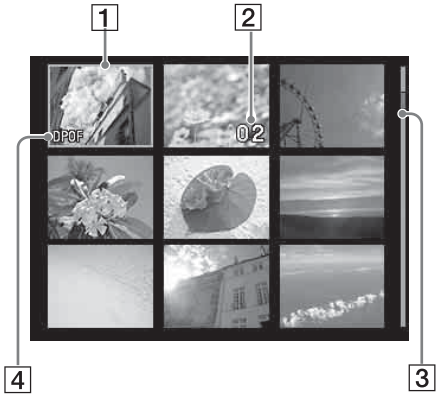
7 Data de captura ou gravação

8 Definição do número de impressões

Lista de imagens

Apresenta uma lista das imagens guardadas no suporte seleccionado.

DPP-FP67



DPP-FP77

1 Cursor (moldura laranja)
Pode mover o cursor (selecção) carregando em ◁/▷/△/▽.

2 Definição do número de impressões
Aparece apenas durante a definição do número de impressões.

3 Barra de deslocamento
Indica a posição da imagem no número total de imagens.

4 DPOF Indicação de predefinição de impressão DPOF

Alternar entre pré-visualização de imagem e lista de imagens

Pode alternar o visor da seguinte forma:

- **Para visualizar a lista de imagens**
  Numa pré-visualização de imagem, carregue no botão (Vista do Índice). Quando existem várias páginas, pode mudar de página carregando em △/▽.
- **Para apresentar a pré-visualização de uma imagem**
  Na lista de imagens, carregue em ◁/▷/△/▽ para mover o cursor para a imagem pretendida e carregue em ENTER.
  Numa pré-visualização de imagem, pode mudar a imagem visualizada carregando em ◁/▷ .
- **Para ampliar uma imagem**
  Na janela de pré-visualização da imagem, carregue em ENTER. Cada vez que carrega no botão, a imagem é ampliada até 5 vezes a escala original: x1.5, x2, x3, x4 e depois x5. Numa pré-visualização de imagem ampliada, pode mudar a secção a visualizar carregando em ◁/▷/△/▽.

x1 → x1.5 → x2 → x3 → x4 → x5

Continua

Lista de ícones

De seguida, são apresentados os ícones que aparecem no LCD.

Pode prosseguir as operações seleccionando o ícone pretendido com ◁/▷/△/▽ e depois carregando em ENTER.

Para explicações detalhadas, consulte as páginas entre parênteses.

Ícones	Significado
	Editar (23)
	Impressão em esquema (25)
	Impressão em bloco (26)
	Calendário (27)
	ID da fotografia (28)
	Configuração da impressão (29)
Editar/Impressões em esquema/ Calendário/ID da fotografia	
	Ampliar e reduzir o tamanho de uma imagem (23)
	Mover uma imagem (23)
	Rodar uma imagem (23) (Roda 90° para a direita.)
	Ajustar a qualidade da imagem (23)
	Tornar a fotografia monocromática (29) (Esta opção só está disponível nas operações de ID de fotografia.)
	Repor alterações (24)
	Imprimir uma imagem editada (24)

Ícones	Significado
	Sair do menu (25)
Impressão em bloco	
	Impressão de índice (26) (Imprime todas as imagens em ecrãs divididos.)
	Imprimir tudo (26) (Imprime uma cópia de cada imagem.)
	Impressão DPOF (26) (Imprime o número predefinido de cópias das imagens com a marca de impressão (DPOF) numa pré-visualização de imagem pela ordem em que aparecem.)
Configuração impressão	
	Impressão da data (29)
	Margens/Sem margem (30)
	Visualização no ecrã (30)
	Definição da cor (31)
	Informações da impressora (32)
	Predefinição (32) (Repõe as predefinições de fábrica.)

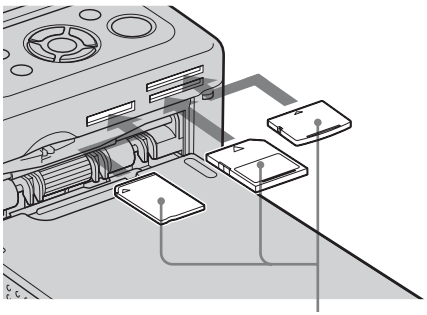
Impressão básica

Introduzir um cartão de memória

Prepare o cartão de memória que contém imagens para impressão: “Memory Stick”, “Memory Stick Duo”, cartão de memória SD ou xD-Picture Card.

Introduza o cartão pretendido **com a etiqueta virada para cima** na ranhura adequada até encaixar bem.

Para saber quais os tipos de cartões de memória que pode utilizar com a impressora, consulte as páginas 63 a 65.



Da esquerda para a direita, com o lado da etiqueta virado para cima, “Memory Stick”, (“Memory Stick Duo”), cartão de memória SD e xD-Picture Card

Para ejectar um cartão de memória

Retire lentamente o cartão de memória da ranhura na direcção contrária à que foi introduzido.

Notas

- Introduza apenas o cartão de memória que pretende utilizar para a impressão. Se introduzir vários cartões de memória, terá prioridade o cartão que for introduzido em primeiro lugar.
- A impressora suporta os tamanhos normal e compacto. Não é necessário um adaptador de “Memory Stick Duo”.
- Para utilizar um cartão de memória, siga as indicações descritas nas páginas 63 a 65.

Imprimir imagens seleccionadas

Esta secção explica como visualizar as imagens de um cartão de memória ou de um dispositivo de memória no LCD da impressora e como imprimir as imagens seleccionadas (impressão directa). Para saber como imprimir a partir de um dispositivo de memória USB, consulte a página 33.

Definir o número de impressões

1 Carregue no botão ⏻ (ligado/em espera) para ligar a impressora.
O indicador STANDBY desliga-se. É visualizada no LCD uma imagem guardada no cartão de memória ou dispositivo de memória USB introduzido na impressora.

2 Carregue em ◁/▷ para visualizar a imagem que pretende imprimir.

3 Defina o número de impressões.
Para imprimir uma cópia da imagem visualizada, salte este procedimento e avance para o passo seguinte.
Carregue em △ para visualizar a indicação do número de impressões. De seguida especifique o número de impressões com △/▽.

Continua

4 Carregue em PRINT.

Enquanto o botão PRINT estiver verde, a impressora está pronta para impressão. A imagem visualizada é impressa.

Para imprimir várias imagens

Repita os passos 2 e 3.

Para alterar o número de impressões

Seleccione a imagem cujo número de impressões pretende alterar e altere o número de impressões com △/▽.

Se seleccionar "0", a impressão é cancelada.

Ampliar uma imagem para impressão (Cortar impressão)

Carregue em ENTER várias vezes para ampliar a imagem até obter o tamanho pretendido. Pode ampliar uma imagem até 5 vezes a escala original. Carregue em ◁/▷/△/▽ para mover a imagem.

Carregue em PRINT para ver a pré-visualização da imagem para impressão. Depois carregue novamente em PRINT para imprimir a imagem pré-visualizada.

Mesmo que tenha definido um número de impressões para outras imagens, é impressa apenas a imagem pré-visualizada.

Notas

- Nunca mova ou desligue a impressora durante a impressão; a fita de tinta ou o papel de impressão podem ficar presos. Se desligar a alimentação acidentalmente, mantenha o tabuleiro de papel inserido e ligue novamente a impressora. Se o papel que estava a ser impresso permanecer na impressora, retire o papel que sai automaticamente e retome a impressão.
- Não retire o tabuleiro de papel durante a impressão. Se o fizer, pode provocar uma avaria.
- O papel de impressão sai várias vezes durante a impressão. Não toque nem puxe o papel que sair durante o processo de impressão.
- Se o papel de impressão encravar, consulte a página 60.

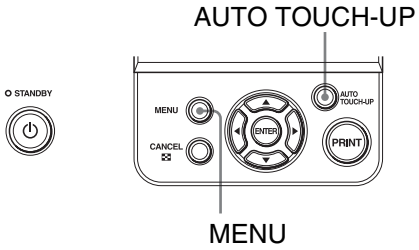
Sobre a selecção de entrada

A impressora não está equipada com um interruptor de selecção de entrada. Quando introduz um cartão de memória ou quando liga um dispositivo de memória USB à impressora, as imagens contidas no suporte ligado são visualizadas automaticamente. Se estiverem ligados vários cartões de memória ou um dispositivo de memória USB, o suporte ligado em primeiro lugar tem prioridade.

Se ligar a impressora com vários suportes introduzidos ou ligados, a impressora detecta os suportes pela seguinte ordem: "Memory Stick", cartão de memória SD, xD-Picture Card e depois um dispositivo de memória USB ligado ao conector PictBridge/EXT INTERFACE.

Desfrutar de vários tipos de impressão

● Funcionamento utilizando os botões da impressora



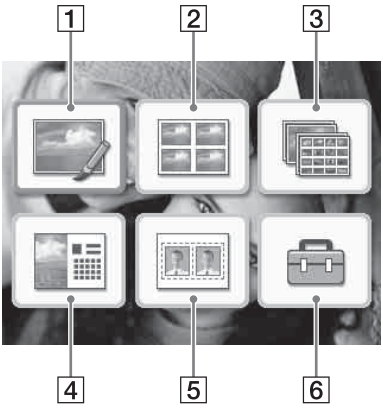
Correcção da exposição e redução dos olhos vermelhos

página 22

Carregue no botão AUTO TOUCH-UP para ajustar automaticamente uma fotografia com problemas como contraluz ou efeito de olhos vermelhos.

Variedade de impressões

Carregue em MENU e seleccione o ícone da operação pretendida.



- Carregue em ◁/▷/△/▽ para seleccionar o ícone pretendido e carregue em ENTER.
  - 1 Editar
  - 2 Impressão em esquema
  - 3 Impressão em bloco
  - 4 Calendário
  - 5 ID da fotografia
  - 6 Configuração da impressão
- Para sair do menu, carregue em CANCEL ou novamente em MENU.

Continua

1 Editar página 23

Pode ajustar o tamanho, posição, tonalidade ou outras propriedades da imagem seleccionada.

Para saber quais os ícones que pode utilizar, consulte a página 16.

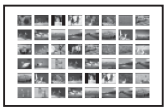
2 Impressão em esquema página 25

Pode colocar várias fotografias em divisões para fazer uma impressão.

Pode fazer uma impressão com mosaicos de 2, 4, 9, 13 ou 16 imagens.

3 Impressão em bloco página 26

Pode imprimir de uma só vez um grande número de imagens guardadas num cartão de memória ou dispositivo de memória USB.



Pode seleccionar opções de impressão em bloco como “Impressão de índice”, “Imprimir tudo” e “Impressão DPOF”.

4 Calendário página 27

Pode criar um calendário original, seleccionando as imagens.

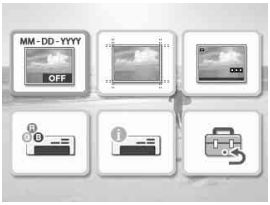
5 ID da fotografia página 28

Pode especificar a largura e a altura pretendida de uma fotografia.

Pode utilizar uma fotografia em documentos de identificação, como, por exemplo, um passaporte.

6 Configuração da impressão página 29

Pode alterar as definições durante a impressão, as definições da impressora e as definições de visualização no ecrã.



Correcção da exposição e redução dos olhos vermelhos

1 Visualize uma imagem que pretende ajustar e carregue no botão AUTO TOUCH-UP.
É iniciada a correcção da imagem seleccionada. Os resultados do ajuste são visualizados no ecrã.

Para visualizar novamente a imagem original (antes da correcção)

Carregue no botão AUTO TOUCH-UP. Para visualizar a imagem ajustada, carregue novamente no botão AUTO TOUCH-UP.

Para cancelar a correcção

Carregue em CANCEL.

Sugestão

Embora possa verificar o estado de correcção da exposição e de redução dos olhos vermelhos, carregando em ENTER e ampliando uma imagem, a imagem que será impressa não é ampliada. Para imprimir uma imagem ampliada e corrigida, primeiro amplie uma imagem e depois faça a correcção.

Se tiver definido número de impressões para várias imagens

Todas as imagens com definições de número de impressões são ajustadas. Para visualizar outras imagens, carregue em ◁/▷.

Para definir o número de impressões

Antes de carregar no botão AUTO TOUCH-UP, defina o número de impressões (página 17). Não é possível definir ou alterar o número de impressões depois de terminar a correcção. Para alterar a definição do número de impressões, cancele a correcção.

Sugestões

- Caso não existam imagens com as definições do número de impressões, a correcção ajusta a imagem que é pré-visualizada.
- Se existirem outras imagens com definição do número de impressões e o número de impressões não for especificado para a imagem que está a ser pré-visualizada, esta não será corrigida. Serão ajustadas as imagens com definição do número de impressões.
- Se ampliou uma imagem, apenas a imagem ampliada será ajustada e depois impressa.

2 Carregue em PRINT.
É iniciada a impressão da imagem que está a ser ajustada. Se tiver especificado um número de impressões, é impresso o número de cópias especificado.

Sugestões

- O ajuste só tem efeito na imagem que está a ser impressa. A imagem original não é ajustada.
- Não é possível editar uma imagem após a correcção.

Notas

- Dependendo da imagem, o efeito da exposição pode não ser corrigido. Nesse caso, seleccione "Ajustar" no menu Editar para ajustar a luminosidade manualmente (página 23).
- Dependendo da imagem, o efeito de olhos vermelhos pode não ser corrigido.
- Ao cancelar a edição, seleccionando ⮌ (Repor) no menu Editar, cancela também a correcção.
- Durante o processo de correcção, é apresentada uma animação para mostrar a leitura e manuseamento de dados de um cartão de memória ou uma memória USB. Durante a apresentação da animação, não retire o cartão de memória nem desligue a memória USB.
- Não pode seleccionar apenas a redução dos olhos vermelhos ou apenas a correcção da exposição.
- Dependendo do estado da imagem, a correcção pode demorar algum tempo.

A redução automática do efeito de olhos vermelhos desta impressora utiliza a tecnologia da FotoNation Inc. nos E.U.A.

Editar uma imagem

Ampliar e reduzir o tamanho de uma imagem

1 No menu Editar (página 20), carregue em ⊲/⊳ para seleccionar (Ampliar) para ampliar uma imagem ou (Reduzir) para a reduzir e depois carregue em ENTER.
Sempre que carrega no botão, o tamanho da imagem aumenta ou diminui:
: até 200%
: até 60%

2 Carregue em PRINT.

Nota

A qualidade de uma imagem ampliada pode deteriorar-se consoante o seu tamanho.

Mover uma imagem

1 No menu Editar (página 20), carregue em ⊲/⊳ para seleccionar (Mover) e depois carregue em ENTER.
Aparecem os indicadores ⊲/⊳/△/▽ à esquerda/direita/acima/abaixo da imagem, podendo depois movê-la.

2 Carregue em ⊲/⊳/△/▽ para mover a imagem.
A imagem move-se na direcção seleccionada.

3 Carregue em ENTER.
A imagem permanece fixa na sua posição actual.

4 Carregue em PRINT.

Rodar uma imagem

1 No menu Editar (página 20), carregue em ⊲/⊳ para seleccionar (Rodar) e depois carregue em ENTER.
Sempre que carregar em ENTER, a imagem roda 90° para a direita.

2 Carregue em PRINT.

Ajustar uma imagem

1 No menu Editar (página 20), carregue em ⊲/⊳ para seleccionar (Ajustar) e depois carregue em ENTER.
Aparece o menu Ajustar.

Ícones	Significado
Brightness	Ajustar a luminosidade
Tint	Ajustar o matiz
Saturation	Ajustar a saturação
Sharpness	Ajustar a nitidez
	Sair do menu Ajustar. Guarda e aplica as edições efectuadas e regressa ao passo anterior.

2 Carregue em ⊲/⊳ para seleccionar a ferramenta de ajuste pretendida e carregue em ENTER.
Aparece o ecrã de ajuste da ferramenta seleccionada.

Continua

Se seleccionar (Brightness)

Cursor

Carregue em ⊲/⊳ para ajustar a imagem enquanto verifica, por exemplo, o nível de luminosidade.

- **Brightness:** Carregue em ⊳ para tornar a imagem mais clara ou em ⊲ para a escurecer.
- **Tint:** Carregue em ⊳ para tornar a imagem mais esverdeada ou em ⊲ para a tornar mais avermelhada.
- **Saturation:** Carregue em ⊳ para escurecer as cores ou em ⊲ para aclarar as cores.
- **Sharpness:** Carregue em ⊳ para tornar os contornos mais nítidos ou em ⊲ para os esbater.

3 Carregue em ENTER.
O ajuste é efectuado e pode seleccionar outra opção de ajuste.

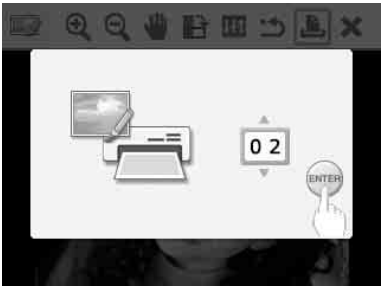
4 Carregue em ⊲/⊳ para seleccionar (Sair) e depois carregue em ENTER.
O menu Adjust (Ajustar) fecha-se.

5 Carregue em PRINT.

Imprimir uma imagem editada

1 Carregue em ⊲/⊳ para seleccionar (Impressão) e depois carregue em ENTER. Em alternativa, carregue em PRINT.
Aparece a janela de impressão. Aparece o número de impressões.

2 Defina o número de impressões.
- Para aumentar o número de impressões um a um, carregue várias vezes em △.
- Para diminuir o número de impressões um a um, carregue ligeiramente várias vezes em ▽.

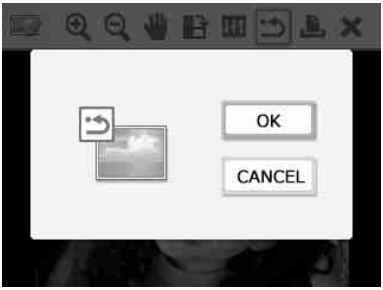


3 Carregue em ENTER.

Anular as operações

1 Carregue em ⊲/⊳ para seleccionar (Repor) e depois carregue em ENTER.
Aparece a janela de confirmação.

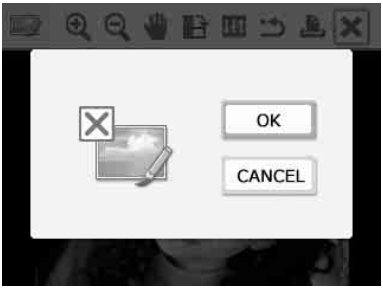
2 Carregue em △/▽ para seleccionar "OK" e carregue em ENTER.
As definições no menu Editar e a correcção da exposição e redução dos olhos vermelhos são desactivadas e a imagem é reposta no estado em que se encontrava anteriormente à edição.
Aparece novamente o ecrã Editar ou o ecrã Ajustar. Se carregar em CANCEL ou se seleccionar "CANCEL" e depois carregar em ENTER, aparece a janela anterior.



Sair do menu ✖

1 Carregue em ◁/▷ para seleccionar ✖ (Sair) e depois carregue em ENTER.
Aparece a janela de confirmação.

2 Carregue em △/▽ para seleccionar "OK" e carregue em ENTER.
As operações do menu são concluídas e a janela que apareceu antes de entrar no menu aparece novamente.
Se carregar em CANCEL ou se seleccionar "CANCEL" e depois carregar em ENTER, aparece a janela anterior.



Fazer uma impressão em esquema

1 No menu principal (página 19), carregue em ◁/▷/△/▽ para seleccionar (Impressão em esquema) e depois carregue em ENTER.
Aparecem os modelos de impressão em esquema.

2 Carregue em ◁/▷/△/▽ para seleccionar o modelo pretendido e depois carregue em ENTER.
Aparece a pré-visualização do modelo seleccionado.

3 Seleccione uma imagem.
Se seleccionar um modelo com várias imagens, repita os procedimentos abaixo para seleccionar uma imagem para cada área.
① Carregue em ◁/▷/△/▽ para seleccionar uma área de imagem e depois carregue em ENTER.
Aparece a lista de imagens.
② Carregue em ◁/▷/△/▽ para seleccionar a imagem pretendida e depois carregue em ENTER.
Aparece a janela de ajuste da imagem. Para mais informações sobre o ajuste, consulte "Ajustar uma imagem" na página 23.
Pode ajustar a imagem automaticamente, carregando no botão AUTO TOUCH-UP (página 22). Após a correcção, não pode realizar outros ajustes. Certifique-se de que faz a correcção após concluir outros ajustes.

4 Carregue em ◁/▷ para seleccionar OK e carregue em ENTER.
A imagem seleccionada é adicionada à área de imagem.

5 Carregue em PRINT.

Fazer uma impressão em bloco (Impressão de índice/ Imprimir tudo/Impressão DPOF)

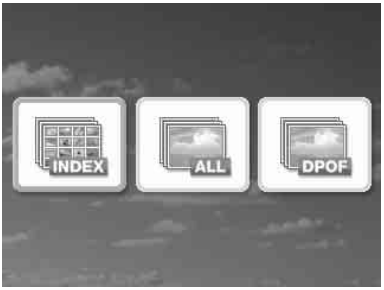
- **Impressão de índice**
  Pode imprimir uma lista (índice) de todas as imagens guardadas num cartão de memória ou num dispositivo de memória USB, o que lhe permite verificar facilmente o conteúdo do suporte seleccionado.
  O número de divisões numa folha é fixo, sendo de 8 na horizontal e 6 na vertical.

- **Imprimir tudo**
  Pode imprimir todas as imagens guardadas num cartão de memória ou num dispositivo de memória USB de uma só vez.
- **Impressão DPOF**
  As imagens DPOF (Digital Print Order Format) predefinidas para impressão aparecem na pré-visualização de imagem com a marca de impressão (DPOF). Pode imprimir essas imagens de uma vez. As imagens são impressas com o número predefinido de cópias pela ordem em que aparecem.

Notas

- Para saber como predefinir imagens para impressão, consulte o manual da câmara digital.
- Alguns tipos de câmaras digitais não suportam a função DPOF e também é possível que a impressora não seja compatível com algumas das funções da câmara digital.

1 No menu principal (página 19), carregue em ◁/▷/△/▽ para seleccionar (Impressão em bloco) e depois carregue em ENTER.
Aparece o menu de Impressão em bloco.



2 Prima ◁/▷ para seleccionar (Imprimir índice), (Imprimir tudo) ou (Imprimir DPOF) e depois carregue em ENTER.
Aparece a caixa de diálogo de confirmação.

Nota

Se não houver imagens DPOF predefinidas quando seleccionar "Impressão DPOF", aparece uma mensagem de erro.

3 Para iniciar a impressão, carregue em △/▽ para seleccionar "OK" e carregue em ENTER.
Se seleccionar "OK", a impressão começa.

Sugestões

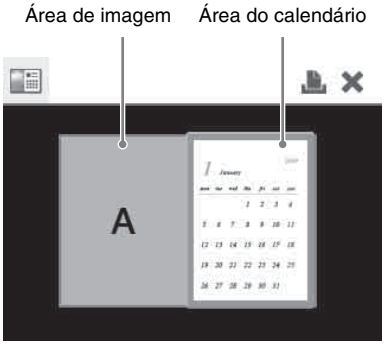
- Para parar a impressão, carregue em CANCEL e carregue em ENTER no passo 3.
- Se o item "Impressão da data" do menu Configuração da impressão estiver definido para "ON", a data em que a imagem foi captada ou guardada não é impressa no modo de Impressão de índice.

Fazer um calendário

Pode criar um calendário, combinando uma imagem guardada no cartão de memória ou dispositivo de memória USB e um modelo pretendido.

1 No menu principal, (página 19), carregue em ◁/▷/△/▽ para seleccionar (Calendário) e carregue em ENTER.
Aparece a janela utilizada para seleccionar o modelo do calendário.

2 Carregue em ◁/▷/△/▽ para seleccionar o modelo pretendido e depois carregue em ENTER.
Aparece a pré-visualização do modelo seleccionado.



Sugestão

Pode seleccionar e definir uma área de imagem ou de calendário por qualquer ordem.

3 Seleccione uma imagem.
Se seleccionar um modelo com várias imagens, repita os procedimentos abaixo para seleccionar uma imagem para cada área.

①Carregue em ◁/▷/△/▽ para seleccionar uma área de imagem e depois carregue em ENTER.
É apresentada a lista de imagens.

②Carregue em ◁/▷/△/▽ para seleccionar a imagem pretendida e depois carregue em ENTER.
Aparece a janela de ajuste da imagem. Para mais informações, consulte "Ajustar uma imagem" na página 23. Pode ajustar a imagem automaticamente, carregando no botão AUTO TOUCH-UP (página 22). Após a correcção, não pode realizar outros ajustes. Certifique-se de que faz a correcção após concluir outros ajustes.

Itens	Procedimentos
/	Aumenta ou reduz o tamanho de uma imagem quando carrega em ENTER.
	Mova a imagem com ◁/▷/△/▽ e depois carregue em ENTER.
	Sempre que carregar em ENTER, a imagem roda 90° para a direita.
	Quando carrega em ENTER, é apresentado o menu Ajustar. (página 23)

Quando ajusta uma imagem, a imagem é adicionada à área de imagem.

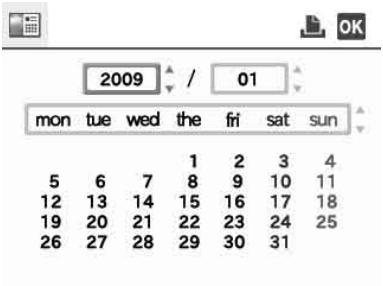
Sugestão

Realize operações de edição, como ampliar, reduzir o tamanho de, rodar, ou mover primeiro uma imagem, depois carregue no botão AUTO TOUCH-UP. Se optar pelo Auto Touch-up primeiro, os ajustes restantes não serão aplicados.

4 Defina o calendário.

①Carregue em ◁/▷/△/▽ para seleccionar a área do calendário e carregue em ENTER.
Aparece a janela de definição do calendário.

Continua



②Carregue em △/▽ para seleccionar o item que pretende definir e depois carregue em ENTER.

Item	Definições/ Procedimentos
A/M Início	Defina o ano e o mês em que começa o calendário. Carregue em ◁/▷ para seleccionar o mês ou ano e carregue em △/▽ para definir o número. Carregue em ENTER.
Dia de início e cor da Data	Defina a combinação do dia da semana colocado mais à esquerda no calendário e defina a cor de Domingo e Sábado. Carregue em △/▽ para seleccionar entre as quatro aplicações e carregue em ENTER.

Carregue em ◁/▷/△/▽ para seleccionar OK e carregue em ENTER.

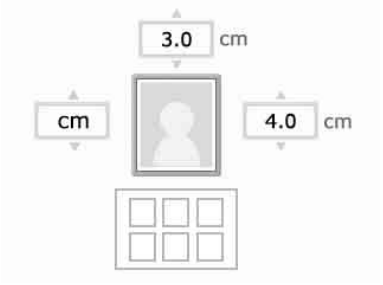
O calendário aparece na área do calendário.

5 Carregue em PRINT.

Criar um ID da fotografia

1 No menu principal (página 19), carregue em ◁/▷/△/▽ para seleccionar (ID de fotografia) e depois carregue em ENTER.

Aparece a janela utilizada para definir a altura e largura do ID de fotografia.



Sugestão

Pode definir um tamanho máximo de 7,0 (largura) × 9,0 (altura) cm.

2 Carregue em ◁/▷/△/▽ para seleccionar a “Altura” ou “Largura” a ajustar e carregue em ENTER.

O cursor move-se para a área de introdução de números do item seleccionado.

- Para especificar a unidade: Seleccione “cm” ou “inch”.
- Para especificar a altura: Seleccione a caixa com o número à direita da moldura da fotografia.
- Para especificar a largura: Seleccione a caixa com o número por cima da moldura da fotografia.

3 Carregue em △/▽ para definir o tamanho e depois carregue em ENTER.

Aparece a pré-visualização do ID da fotografia com o tamanho especificado.

4 Se pretender especificar outro tamanho, repita os passos 2 e 3.

5 Carregue em △/▽ para seleccionar e carregue em ENTER.
Aparece a janela de selecção de uma imagem.

6 Carregue em ◁/▷/△/▽ para seleccionar a imagem pretendida e depois carregue em ENTER.
Aparece a janela de ajuste da posição da imagem.

Para mais informações sobre o ajuste, consulte o passo "Ajustar uma imagem" na página 23.

Pode também tornar uma fotografia a cores numa fotografia monocromática. Seleccione (Monocromático) e carregue em ENTER. Pode seleccionar esta opção durante a criação de um ID de fotografia.

7 Carregue em ◁/▷ para seleccionar OK e carregue em ENTER.
Aparece uma pré-visualização da impressão do ID da fotografia.

8 Carregue em PRINT.

Nota

Pode não ser possível utilizar uma impressão do ID da fotografia num cartão de identificação ou passaporte. Verifique os requisitos necessários para a fotografia a utilizar nas instruções antes de apresentar o cartão ou passaporte.

Alterar as definições

Definir a impressão da data

Se a imagem for gravada utilizando o formato DCF (Design rule for Camera File system), pode imprimir uma imagem com a data de captura, que é gravada nas informações de captura. Pode seleccionar "ON" ou "OFF" para a impressão da data e a ordem do ano/mês/dia.

1 No menu (Configuração da impressão), carregue em ◁/▷/△/▽ para seleccionar (Impressão da data) e depois carregue em ENTER.
Aparece o menu de Configuração da impressão.

2 Carregue em ◁/▷ para seleccionar (Impressão da data) ou (sem Impressão da data) e carregue em ENTER.

3 Para definir a ordem de impressão da data, carregue em ▽ para seleccionar Y-M-D e depois carregue em ◁/▷ para seleccionar a ordem pretendida:
- D-M-Y: A data aparece pela ordem de dia, mês e ano.

Continua

- M-D-Y: A data aparece pela ordem de mês, dia e ano.
- Y-M-D: A data aparece pela ordem de ano, mês e dia.

4 Carregue em ENTER.
A definição fica fixa. Aparece novamente a janela de Configuração da impressão.

Para voltar a efectuar as operações

Carregue em CANCEL. Aparece novamente a janela de Configuração da impressão.

Definir o acabamento da impressão (Impressão com margens/sem margens)

1 No menu (Configuração da impressão), carregue em ⊲/⊳/△/▽ para seleccionar (Impressão com margens/sem margens) e depois carregue em ENTER.
Aparece o menu de Impressão com margens/sem margens.

2 Carregue em ⊲/⊳ para seleccionar o acabamento de impressão pretendido.

Itens	Procedimentos
	Sem margens: Imprime uma imagem sem espaço em branco à volta.
	Margens (Padrão 1): Imprime uma imagem com margens à volta, sem cortar a imagem.
	Margens (Padrão 2): Imprime uma imagem deixando margens quase iguais na margem superior, inferior, direita e esquerda à volta da imagem.

3 Carregue em ENTER.
A definição fica fixa. Aparece novamente a janela de Configuração da impressão.

Para voltar a efectuar as operações

Carregue em CANCEL. Aparece novamente a janela de Configuração da impressão.

Notas

- Se seleccionar "Sem margens", uma imagem em formato 4:3 padrão captada com uma câmara digital poderá ser impressa com as margens superior e inferior cortadas e será impressa como uma imagem de formato 3:2.
- Se seleccionar "Margens (Padrão 2)", as margens superior e inferior ou direita e esquerda podem ser cortadas e impressas dependendo da imagem.

Definir a visualização no ecrã

1 No menu (Configuração da impressão), carregue em ⊲/⊳/△/▽ para seleccionar (Visualização no ecrã) e depois carregue em ENTER.
Aparece o menu de Visualização no ecrã.

2 Carregue em ⊲/⊳ para seleccionar o item de definição pretendido.

Itens	Procedimentos
	A visualização no ecrã está desactivada. Numa pré-visualização de imagem, não aparece informação que não seja relativa ao número de impressões e à definição da entrada.
	A visualização no ecrã está activada. Numa pré-visualização de imagem, aparece informação relativa ao número de imagens seleccionadas, data de captura e detalhes do ficheiro de imagem, bem como a definição do número de impressões e da entrada.

3 Carregue em ENTER.
A definição fica fixa. Aparece novamente a janela de Configuração da impressão.

Para voltar a efectuar as operações

Carregue em CANCEL. Aparece novamente a janela de Configuração da impressão.

Sugestões

O ano, mês e dia da data de captura aparecem pela mesma ordem em que aparecem na definição de impressão da data.

Alterar a definição da cor

1 No menu (Configuração da impressão), carregue em ◁/▷/△/▽ para seleccionar (Definição da cor) e depois carregue em ENTER.
Aparece o menu de Definição da cor.

2 Carregue em ◁/▷ para seleccionar o elemento de cor pretendido e carregue em △/▽ para definir o nível.
Pode definir os níveis de um elemento de cor: "R" (vermelho), "G" (verde) ou "B" (azul) no intervalo de +4 a –4.

R: Ajusta os elementos vermelhos e azuis. Quanto mais alto for o nível definido, mais avermelhada fica a imagem, como se fosse sujeita a luz vermelha. Quanto mais baixo for o nível definido, mais escura fica a imagem, como se fosse adicionada luz azul.

G: Ajusta os elementos verdes e violeta. Quanto mais alto for o nível definido, mais esverdeada fica a imagem, como se fosse sujeita a luz verde. Quanto mais baixo for o nível definido, mais escura fica a imagem, como se fosse adicionado um violeta avermelhado.

B: Ajusta os elementos azuis e amarelos. Quanto mais alto for o nível definido, mais azulada fica a imagem, como se fosse sujeita a luz azul. Quanto mais baixo for o nível definido, mais escura fica a imagem, como se fosse adicionado amarelo.

3 Carregue em ENTER.
A definição fica fixa. Aparece novamente a janela de Configuração da impressão.

Para voltar a efectuar as operações

Carregue em CANCEL. Aparece novamente a janela de Configuração da impressão.

Continua

Mostrar ou ocultar as informações da impressora

1 No menu (Configuração da impressão), carregue em ◁/▷/△/▽ para seleccionar (Informações da impressora) e depois carregue em ENTER.
Aparece o menu de Informações da impressora. Pode verificar o número da versão e o número total de impressões da impressora.

2 Carregue em ENTER.
A janela de Informações da impressora é fechada.

Repor a predefinição

Pode repor todas as predefinições da impressora.

1 No menu (Configuração da impressão), carregue em ◁/▷/△/▽ para seleccionar (Predefinição) e depois carregue em ENTER.
Aparece a janela de confirmação.

2 Carregue em △/▽ para seleccionar "OK" e carregue em ENTER.
As predefinições da impressora são repostas.

Imprimir a partir de um dispositivo de memória USB

Pode ligar um dispositivo de memória USB à impressora e imprimir uma imagem directamente a partir do dispositivo de memória USB.

Notas

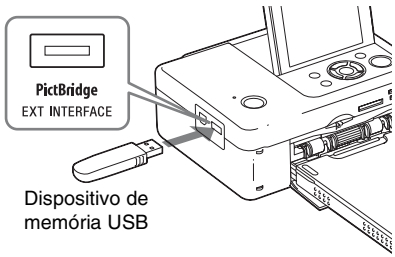
- Não é possível garantir a ligação com todos os tipos de dispositivo de memória USB.
- Não é possível garantir a ligação com uma câmara digital ou dispositivo de armazenamento de fotografias compatível com armazenamento em massa.
- Se houver um cartão de memória introduzido na impressora, esta não consegue ler o sinal proveniente de um dispositivo de memória USB ligado ao conector PictBridge/EXT INTERFACE da impressora. Se estiver algum cartão de memória introduzido, retire-o.

1 Ligue a impressora à fonte de alimentação de CA (página 12).

2 Carregue no botão ⏻ (ligado/em espera) para ligar a impressora.

3 Ligue um dispositivo de memória USB ao conector PictBridge/EXT INTERFACE da impressora.

Ao conector PictBridge/EXT INTERFACE



Notas

- Nunca desligue a alimentação da impressora enquanto o indicador de acesso de um dispositivo de memória USB estiver a piscar. Os dados guardados no dispositivo de memória USB podem ficar danificados. Não oferecemos qualquer compensação por danos que possam ser causados por perda de dados ou dados danificados.
- Não pode utilizar um hub USB ou um dispositivo USB equipado com um hub USB.
- Não é possível utilizar dados codificados ou comprimidos através de autenticação por impressões digitais ou palavra-passe.

Imprimir a partir de uma câmara PictBridge

Pode ligar uma câmara digital compatível com PictBridge e imprimir uma imagem directamente a partir da câmara digital.

Ao imprimir no modo PictBridge, retire previamente qualquer cartão de memória que esteja introduzido na impressora e desligue o computador da impressora.

1 Prepare a câmara digital para impressão com uma impressora compatível com PictBridge.

As definições e operações necessárias a efectuar antes da ligação variam consoante a câmara digital.

Para mais informações, consulte o manual de instruções da câmara digital. (No caso de uma câmara digital Cyber-shot da Sony, por exemplo, seleccione o modo "PictBridge" para "USB Connect".)

2 Ligue a impressora à fonte de alimentação de CA (página 12).

3 Carregue no botão ⏻ (ligado/em espera) para ligar a impressora.

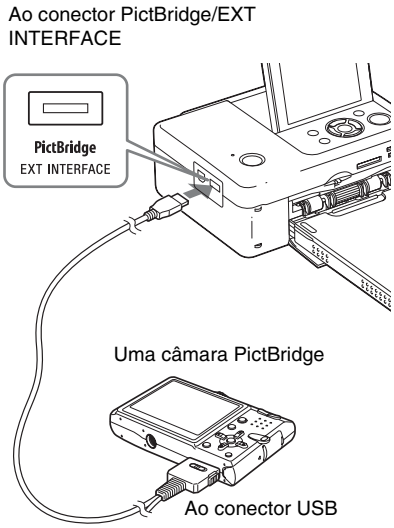
4 Ligue a câmara digital compatível com PictBridge ao conector PictBridge/EXT INTERFACE da impressora.

Ao ligar uma câmara digital compatível com PictBridge à impressora, aparece a mensagem "PictBridge" no ecrã LCD da impressora.

5 Utilize a câmara digital para imprimir a imagem.

A impressora permite fazer as seguintes impressões:

- Impressão de uma só imagem
- Impressão de todas as imagens
- Impressão de índice
- Impressão DPOF
- Impressão com margens/sem margens
- Impressão da data



Notas

- Se substituir uma fita de tinta enquanto a impressora estiver ligada à câmara digital compatível com PictBridge, a imagem pode não ser impressa correctamente. Se isso acontecer, desligue e volte a ligar a câmara digital à impressora.
- Ao imprimir através do conector PictBridge/EXT INTERFACE, a imagem é impressa de acordo com as definições do menu de Configuração da impressão da impressora. Se definir as opções de Impressão da data ou Margens/Sem margens com a câmara digital, as definições da câmara digital têm prioridade. Se seleccionar "Sem margens" na impressora e "Margens" na câmara digital, será utilizada a definição "Margens (Padrão 1)" na impressão.
- Não pode utilizar um hub USB ou uma câmara digital com um hub USB.
- Para informações sobre mensagens de erro que apareçam na câmara digital, consulte o manual de instruções da câmara digital.

Imprimir a partir de um dispositivo compatível com Bluetooth

Se ligar o adaptador DPPA-BT1 Bluetooth USB da Sony (vendido em separado) ao conector PictBridge/EXT INTERFACE da impressora, pode imprimir uma imagem a partir de um telemóvel, câmara digital ou outro dispositivo compatível com Bluetooth.

Notas

- Não utilize o adaptador DPPA-BT1 fora da área onde foi adquirido. Dependendo da área, a utilização do adaptador pode violar as regulamentações locais relativas a ondas de rádio e ser punida por lei.
- Em algumas regiões, o adaptador USB para Bluetooth DPPA-BT1 da Sony não é vendido.

Perfis compatíveis com a comunicação Bluetooth

O suporte DPP-FP67/FP77 tem os seguintes perfis:

- BIP (Basic Imaging Profile)
  Image Push Responder
- OPP (Object Push Profile)
  Object Push Server

Para obter informações sobre os perfis suportados pelo dispositivo Bluetooth, consulte o manual respectivo.

O que é um "Perfil"?

Um perfil consiste das normas que permitem a comunicação sem fios Bluetooth. Existem vários perfis disponíveis, consoante os objectivos e produto a utilizar. Para que a comunicação Bluetooth seja possível, os dispositivos utilizados na comunicação devem suportar o mesmo perfil.

Formatos de ficheiros de imagem compatíveis que pode imprimir

Consulte a página 65.

Número máximo de pixels utilizáveis

Consulte a página 65.

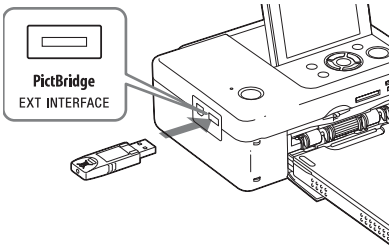
Procedimentos de impressão

Ao imprimir a partir do conector PictBridge/EXT INTERFACE, retire previamente qualquer cartão de memória que esteja introduzido na impressora.

1 Ligue a impressora à fonte de alimentação de CA (página 12).

2 Carregue no botão ⏻ (ligado/em espera) para ligar a impressora.

3 Introduza o adaptador para Bluetooth no conector PictBridge/EXT INTERFACE da impressora.



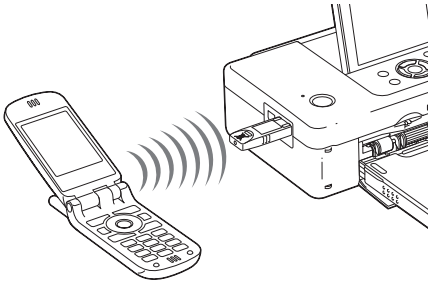
Nota

Se houver algum dispositivo sem ser o adaptador para Bluetooth, por exemplo, um cartão de memória, uma câmara, PC ou outro dispositivo de memória USB, ou um cabo USB ligado a uma das ranhuras para cartão de memória, ao conector PictBridge/EXT INTERFACE ou ao conector USB da impressora, desligue-o da impressora e ligue o adaptador para Bluetooth.

4 Imprima a partir do telemóvel ou outro dispositivo compatível com Bluetooth.

Para informações sobre os procedimentos de impressão, consulte o manual do dispositivo Bluetooth.

Continua



Para seleccionar a impressora a partir de um dispositivo compatível com Bluetooth, seleccione “Sony DPP-FP67 ##”/“Sony DPP-FP77 ##”. “##” corresponde aos dois números à direita no endereço que aparece no LCD.

Quando a introdução da Passkey* é necessária

Introduza “0000”. Não pode alterar a Passkey com a impressora.

* Uma Passkey é muitas vezes referida como um “código de passagem” ou um “código PIN”.

Notas

- Não utilize o adaptador DPPA-BT1 fora da área onde foi adquirido. Dependendo das áreas, a utilização deste produto pode violar as regulamentações locais relativas a ondas de rádio e ser punida por lei.
- O alcance de comunicação do produto pode variar dependendo dos obstáculos existentes entre o produto (uma pessoa, um objecto de metal ou uma parede) e o telemóvel ou outro dispositivo.
- A sensibilidade da comunicação Bluetooth pode ser afectada nas seguintes condições:
  - Se existir um obstáculo entre o produto e o telemóvel ou outro produto, por exemplo, uma pessoa, um objecto de metal ou uma parede.
  - Se existir uma rede LAN sem fios instalada ou um forno microondas a funcionar num local próximo ou em caso de emissão de outras ondas electromagnéticas.
- Uma vez que um dispositivo Bluetooth e um dispositivo de LAN sem fios (IEEE802.11b/g) utilizam as mesmas bandas de frequência, pode haver uma interferência de ondas se utilizar o produto perto de um dispositivo equipado com uma LAN sem fios. Isto pode prejudicar a velocidade de comunicação e as condições da ligação. Se tal acontecer, tome as seguintes medidas:
  - Mantenha uma distância de pelo menos 10 m em relação a um dispositivo de LAN sem fios quando ligar o produto a um telemóvel.
  - Desligue o dispositivo de LAN sem fios caso pretenda utilizar o produto a menos de 10 m desse dispositivo.
- Não é possível garantir o funcionamento deste produto com todos os dispositivos equipados com a tecnologia sem fios Bluetooth.
- A Sony não se responsabiliza por qualquer fuga de informação que possa ser provocada nas comunicações Bluetooth.
- A Sony não se responsabiliza em caso de incumprimento dos requisitos de protecção resultante de qualquer modificação ou utilização do produto não recomendada.
- Para obter informações sobre apoio ao cliente, consulte o manual de instruções da impressora.

Aviso

- As ondas de rádio emitidas por um dispositivo Bluetooth podem prejudicar o funcionamento de equipamentos médicos e eléctricos e provocar acidentes devido a falhas no funcionamento. Desligue o telemóvel e o adaptador e não utilize este último nos seguintes locais:
  - No interior de instalações médicas, comboios, aviões, estações de serviço ou outros locais onde possa haver emissões de gás inflamável.
  - Junto de portas automáticas, alarmes de incêndio ou outros dispositivos de controlo automático.
- Mantenha este produto afastado no mínimo 22 cm de pacemakers cardíacos. As ondas de rádio emitidas pelo produto podem prejudicar o funcionamento dos pacemakers.
- Não desmonte nem modifique este produto. Se o fizer pode causar ferimentos, provocar um choque eléctrico ou um incêndio.

Imprimir a partir de um PC

Se instalar o software fornecido num computador ligado à impressora pode imprimir as imagens a partir do PC.

Esta secção explica como instalar o software fornecido no PC e como utilizar o software PMB (Picture Motion Browser) fornecido para imprimir imagens.

Consulte também o manual de instruções fornecido com o PC para informações sobre o funcionamento do mesmo.

Só tem de instalar o software quando ligar a impressora ao PC pela primeira vez.

Sobre o CD-ROM fornecido

O CD-ROM fornecido contém o seguinte software:

- Controlador da impressora para a DPP-FP67/FP77: O software descreve os requisitos da impressora e activa a impressão a partir do PC.
- PMB (Picture Motion Browser): Aplicação de software original da Sony que permite trabalhar fotografias e imagens em movimento—isso inclui captura, gestão, processamento e impressão.

Instalar o software

Requisitos do sistema

Para utilizar o controlador de impressora e o PMB fornecidos, precisa de um PC que cumpra os seguintes requisitos de sistema:

Sistema operativo para controlador da impressora [*1]:	Microsoft Windows Vista SP1 / Windows XP SP3 / Windows 2000 Professional SP4
Sistema operativo para PMB[*2]:	Microsoft Windows Vista SP1[*3] / Windows XP SP3[*4]
CPU:	Pentium III 500MHz ou superior (Recomendado um Pentium III 800MHz ou superior.)
RAM:	256 MB ou mais (Recomendados 512 MB ou mais.)
Espaço no disco rígido:	500 MB ou mais (Dependendo da versão do Windows que utilizar, pode ser necessário mais espaço. Para tratar os dados de imagem, necessita de espaço adicional no disco rígido.)

[*1] Este controlador de impressora não funciona no Windows 2000 Professional SP2 ou anterior nem no Windows Me ou anterior. Este controlador da impressora não funciona com o Macintosh.

[*2] O PMB não pode ser instalado em Windows 2000 ou anterior. O PMB não funciona com o Macintosh.

[*3] PMB funciona num modo de compatibilidade de 32 bits do Windows Vista 64-bits. Iniciador edição não é suportado.

[*4] As edições de 64 bits e iniciador edição não são suportados.

Continua

Visualização: Resolução do ecrã: 1024 × 768 pontos ou mais
Cores do ecrã: High Color (16 bits) ou superior

Conector: Conector USB

Unidade: Unidade do CD-ROM (a ser utilizada para a instalação do software)

Notas

- Se utilizar um hub para ligar a impressora ao PC ou se estiverem ligados ao PC dois ou mais dispositivos USB, incluindo outras impressoras, podem ocorrer problemas. Se isso acontecer, simplifique as ligações entre o PC e a impressora.
- Não pode utilizar a impressora a partir de outro dispositivo USB que esteja a ser utilizado em simultâneo.
- Não retire o cabo USB nem o ligue à impressora durante a transferência de dados ou impressão. A impressora pode não funcionar correctamente.
- A impressora não suporta os modos standby, suspender e hibernação e a reinicialização a partir desses modos. Não deixe o PC ligado à impressora para mudar para um desses modos durante a impressão. Se assim o fizer, a impressão pode falhar.
- Quando a impressão falhar, retire um cabo USB e depois ligue-o ou reinicie o seu computador. Tente, então, imprimir de novo.
- Se suspender um trabalho de impressão em curso e retomar a impressão após algum tempo, a impressão poderá não ser correctamente efectuada.
- Não é possível garantir o funcionamento em todos os PCs, mesmo que respeitem ou excedam os requisitos de sistema.
- O PMB é compatível com tecnologia DirectX e poderá ser necessário instalar o DirectX. O DirectX está disponível no CD-ROM.
- Se o PMB for instalado num PC onde já esteja instalado o Cyber-shot Viewer, o Cyber-shot Viewer é substituído pelo PMB. As pastas de procura que foram registadas no Cyber-shot Viewer serão automaticamente registadas no PMB. Com o PMB, pode ver as pastas mais facilmente do que com o Cyber-shot Viewer, uma vez que as pastas registadas são apresentadas por grupos na visualização de pastas. Com o ajuste melhorado da redução dos olhos vermelhos e o ajuste da curva de tonalidades recentemente introduzido, o PMB oferece também funções editoriais mais potentes. Pode também utilizar o software para gravar dados num cartão de memória externo.

Instalar o controlador da impressora

Siga os procedimentos abaixo para instalar o controlador.

Notas

- Não ligue a impressora ao PC antes de instalar o controlador.
- Inicie sessão no Windows com uma conta de utilizador "Administrador do computador".
- Certifique-se de que fecha todos os programas em execução antes de instalar o software.
- As caixas de diálogo apresentadas nesta secção são do Windows Vista, excepto se de outro modo especificado. Os procedimentos de instalação e as caixas de diálogo apresentadas variam consoante o sistema operativo.

1 Ligue o computador, inicie o Windows e introduza o CD-ROM fornecido na unidade de CD-ROM do PC.

Aparece a janela de instalação.

Notas

- Se a janela de instalação não aparecer automaticamente, clique duas vezes no ficheiro "Setup.exe" no CD-ROM.
- No Windows Vista, pode aparecer a janela AutoPlay. Se isso acontecer, seleccione a execução de "Setup.exe" e instale o controlador seguindo as instruções apresentadas no ecrã.

2 Clique em “A instalar o controlador da impressora”.
Aparece a caixa de diálogo “InstallShield Wizard”.

3 Clique em “Seguinte”.
Aparece a caixa de diálogo do contrato de licença.

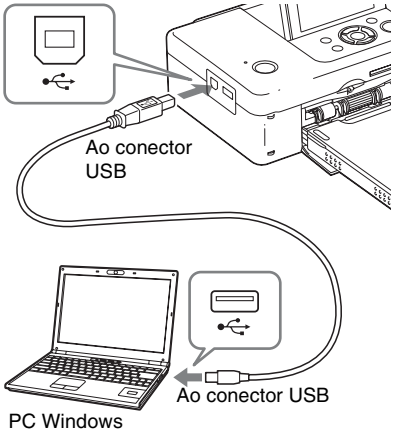
4 Leia atentamente o contrato e se concordar com o mesmo, assinale a opção “Aceito os termos do contrato de licença” e clique em “Seguinte”.
Caso tenha sido instalada uma versão de controlador de impressora mais antiga, poderá aparecer a mensagem “Uma versão mais antiga o controlador da impressão foi encontrada.” no ecrã. Clique em “Sim” e siga as instruções apresentadas para reiniciar o PC. Depois, realize novamente os procedimentos de instalação. Depois de reiniciar o computador, a versão antiga do controlador da impressora será eliminada. Caso instale a nova versão do controlador da impressora, poderá utilizá-la.

5 Clique em “Instalar”.
Começa a instalação.

6 Quando aparecer a caixa de diálogo “O controlador da impressora Sony DPP-FP67/77 foi instalado com sucesso.”, clique em “Concluir”.

7 Carregue no botão ⏻ (ligado/em espera) para ligar a impressora.

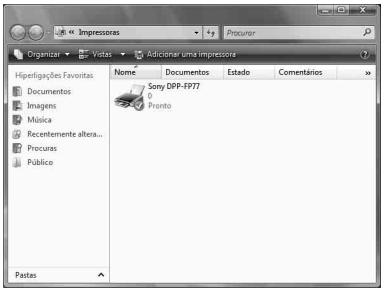
8 Ligue os conectores USB da impressora e do seu PC com o cabo fornecido ou um cabo USB disponível no mercado.



Nota

Se utilizar um cabo USB à venda no mercado, utilize um cabo USB de TIPO B (o tipo de conector do lado da impressora) que tenha menos de 3 m de comprimento.

9 Aguarde um momento e depois verifique se “Sony DPP-FP67” ou “Sony DPP-FP77” foi adicionado a “Impressoras” ou “Impressoras e faxes”.



10 Quando a instalação estiver concluída, retire o CD-ROM do computador e guarde-o para utilização futura.
Para continuar o processo e instalar o software PMB, siga os procedimentos a partir do passo 2 na página 41.

Continua

Notas

- Se a instalação falhar, desligue a impressora do computador, reinicie o computador e depois siga novamente os procedimentos de instalação a partir do passo 1.
- Depois da instalação, a "Sony DPP-FP67" ou "Sony DPP-FP77" não fica definida como impressora predefinida. Defina a impressora utilizada para cada aplicação.
- O CD-ROM fornecido será necessário para desinstalar ou voltar a instalar o controlador da impressora. Guarde-o para uma possível utilização futura.
- Antes de utilizar a impressora, leia o ficheiro Readme (pasta Readme do CD-ROM → pasta Portuguese → Readme.txt).

Quando o software estiver instalado

O ícone aparece no ambiente de trabalho do Windows, bem como um atalho para o web site para registo da impressora do cliente. Depois de fazer o registo, pode encontrar informações de suporte em: http://www.sony.net/registration/di/

Desinstalar o controlador da impressora

Quando o controlador da impressora já não for necessário, siga os procedimentos abaixo para o remover:

① Desligue o cabo USB da impressora e do PC.

② Introduza o CD-ROM fornecido na unidade de CD-ROM do computador.
Aparece a janela de instalação.

Nota

Se a janela de instalação não aparecer automaticamente, clique duas vezes no ficheiro "Setup.exe" no CD-ROM.

③ Clique em "A instalar o controlador da impressora".
Aparece a caixa de diálogo "InstallShield Wizard".

④ Clique em "Seguinte".
Aparece a caixa de diálogo do contrato de licença.

⑤ Leia atentamente o contrato e se concordar com o mesmo, assinale a opção "Aceito os termos do contrato de licença" e clique em "Seguinte".
Aparece a caixa de diálogo de confirmação utilizada para remover o software.

⑥ Clique em "Sim".
Aparece a caixa de diálogo de confirmação utilizada para reiniciar.

⑦ Assinale a opção "Sim, pretendo reiniciar o computador agora." e clique em "OK".
Depois de reiniciar o computador, os ficheiros relevantes são apagados e o processo de desinstalação fica concluído.

Instalar o PMB (Picture Motion Browser)

Siga os procedimentos abaixo para instalar o PMB.

Notas

- Inicie sessão no Windows com uma conta de utilizador "Administrador do computador".
- Certifique-se de que fecha todos os programas em execução antes de instalar o software.

Caso já tenha instalado uma ou mais versões do PMB no seu computador, verifique a versão do PMB instalado. (Clique em [Ajuda] na barra de menus do PMB e seleccione [Sobre o PMB]. São apresentadas as informações da versão.)

Compare o número da versão do CD-ROM fornecido com o PMB anteriormente instalado, verifique se as versões foram instaladas por ordem, da mais antiga à mais recente. Caso o computador que esteja a utilizar já tenha uma versão mais recente do PMB instalada, desinstale primeiro essa versão, e reinstale ambas as versões, começando pela mais antiga. Caso instale primeiro a versão mais recente, algumas funções do PMB poderão não funcionar correctamente.

1 Ligue o computador, inicie o Windows e introduza o CD-ROM fornecido na unidade de CD-ROM do PC.
Aparece a janela de instalação (página 38).

2 Clique em "A instalar o PMB (Picture Motion Browser)".
Aparece a caixa de diálogo "Escolha o idioma para instalação".

3 Depois de seleccionar o idioma e clicar em "Seguinte", é apresentada a caixa de diálogo do contrato de licença.

4 Leia atentamente o contrato e se concordar com o mesmo, assinale a opção "Aceito os termos do contrato de licença" e clique em "Seguinte".
Depois de clicar em "Seguinte" na caixa de diálogo do contrato de licença, é apresentada a caixa de diálogo que o informa que o programa está pronto a ser utilizado.

5 Clique em "Instalar" e siga as instruções apresentadas no ecrã para continuar a instalação.
Quando lhe for pedido que reinicie o computador, siga as instruções apresentadas no ecrã para o reiniciar.

6 Quando a instalação estiver concluída, retire o CD-ROM do computador e guarde-o para utilização futura.

Notas

- Se a instalação falhar, execute novamente os procedimentos de instalação a partir do passo 2.
- O CD-ROM fornecido será necessário para desinstalar ou voltar a instalar o PMB. Guarde-o num local seguro para uma possível utilização futura.

Desinstalar o PMB

Quando este software já não for necessário, remova-o do computador da seguinte forma:

1 Clique em "Iniciar" - "Painel de Controlo".
Aparece o Painel de Controlo.

2 Clique em "Desinstalar um programa".
Dependendo do sistema de operação, poderá designar-se "Programas e Funcionalidades" ou "Adicionar/remover".

3 Seleccione "Sony Picture Utility" e clique em "Alterar/Remover".
É iniciado o processo de desinstalação do software.

Imprimir fotografias a partir do PMB (Picture Motion Browser)

Pode utilizar o PMB para imprimir uma imagem a partir do computador utilizando papel de impressão de tamanho P.

1 Inicie o PMB utilizando um dos seguintes métodos:

- Clique duas vezes em (PMB) no ambiente de trabalho do Windows.
- Clique em "Iniciar" - "Todos os programas" (ou "Programas" em Windows 2000) - "Sony Picture Utility" - "PMB".

Quando o PMB é iniciado pela primeira vez, aparece a caixa de diálogo utilizada para registar uma pasta visualizada. Se já houver imagens guardadas na pasta "Imagens", clique em "Registar Agora".

Se guardou imagens noutra pasta que não a "Imagens", clique em "Registar mais tarde". Consulte "Registar uma pasta de procura" na página 45.

Sugestão

No Windows XP/Windows 2000, leia "Imagens" como "As minhas imagens".

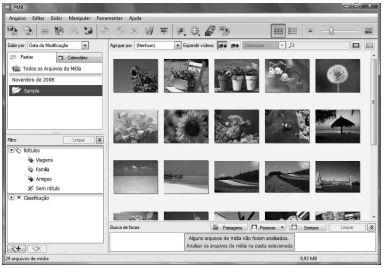
Como aceder à pasta "Imagens"

- No Windows 2000:
  Clique em "Os meus documentos" - "Imagens" no ambiente de trabalho.
- No Windows Vista/XP:
  Clique em "Iniciar" - "Imagens" na barra de tarefas.

2 Clique em "Iniciar".

Aparece a janela principal do PMB

Ao iniciar o PMB pela segunda vez, poderá avançar o passo 2.



Na janela principal, há duas formas de visualização diferentes. Para mudar a vista, clique no separador "Pastas" ou "Calendário" na moldura à direita.

- **Vista "Pastas"**

  As imagens são classificadas em cada pasta registada e aparecem como miniaturas.

- **Vista "Calendário"**

  As imagens são classificadas de acordo com a data em foram captadas e aparecem como miniaturas em cada data do calendário. Na vista "Calendário", pode mudar a visualização de acordo com o ano, mês ou hora.

Nesta secção, as janelas da vista "Pastas" são utilizadas como exemplos.

3 Clique na pasta que contém as fotografias que pretende imprimir.

Como exemplo, é seleccionada a pasta "sample" na explicação que se segue.

4 Seleccione as fotografias que pretende imprimir e clique em (imprimir).

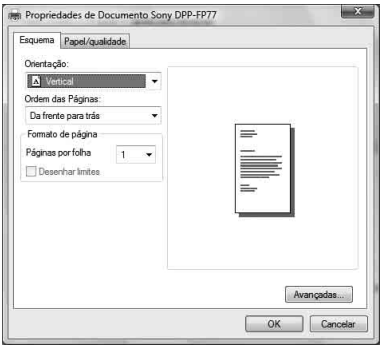
Aparece a caixa de diálogo de impressão.

5 Na lista pendente “Impressora”, seleccione “Sony DPP-FP67” ou “Sony DPP-FP77”. Para definir a orientação do papel ou outras opções de impressão, vá para o passo 6. Para imprimir, avance para o passo 11.

Itens	Funções
Impressora	Seleccione a impressora que está a utilizar: “Sony DPP-FP67” ou “Sony DPP-FP77”
Tamanho de papel	Para alterar o tamanho, clique em “Propriedades”. **Nota:** Em algumas regiões, não se vende papel de impressão de tamanho L.
Opções de impressão	• Ampliar a imagem até que a área de impressão esteja completa: Se assinalar esta opção, a imagem é impressa em toda a área de impressão do papel. Uma parte da fotografia pode ficar cortada. Se não assinalar esta opção, a imagem é impressa sem cortar qualquer secção. • Imprimir a data em que foi tirada: Se assinalar esta opção, a imagem é impressa com a data em foi tirada, se a imagem for um ficheiro de formato DCF (Design rule for Camera File system).
Propriedades	Especifica o tamanho do papel, a orientação, a qualidade da imagem e outros detalhes.

6 Para definir a orientação do papel ou outras opções de impressão, clique em “Propriedades”.
Aparece a caixa de diálogo “Propriedades” da impressora seleccionada. O controlador da impressora utiliza o Universal Printer Driver, um controlador de impressora comum da Microsoft. Nas caixas de diálogo, existem alguns itens que não são utilizados nesta impressora.

7 No separador “Esquema”, especifique a orientação do papel ou outras opções.



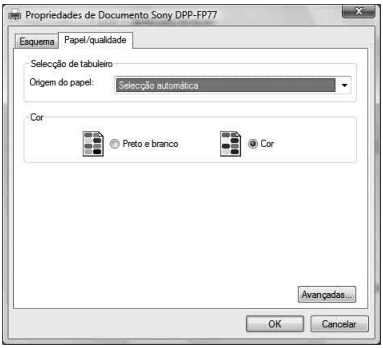
Itens	Funções
Orientação	Seleccione a orientação da imagem a imprimir: • Retrato • Paisagem
Ordem das páginas	Seleccione a ordem das páginas a imprimir: • Normal • Inversa
Páginas por folha	Especifique o número de cópias a imprimir por folha. Seleccione “1”.
Avançadas	Especifica o tamanho do papel ou outras opções.

Continua

8 Clique em “Avançadas”.
Aparece a caixa de diálogo “Opções avançadas de Sony DPP-FP67/77”.

Itens	Funções
Papel/saída	• Tamanho de papel: Na lista pendente, seleccione o tamanho do papel que está a utilizar para a impressão: Tamanho P (formato postal)/ Tamanho L **Nota:** Em algumas regiões, não se vende papel de impressão de tamanho L. • Número de cópias: Especifique o número de cópias a imprimir.
Gráfico - Image Color Management	• Método ICM: A impressora não suporta as definições do método ICM. Mesmo que seleccione uma opção que não “ICM Desactivado”, as impressões não reflectem a definição. Deixe a opção como está. • Intenção ICM: A impressora não suporta as definições de Intenção ICM. Deixe a opção como está.
Opções para documentos	• Funções avançadas da impressora: Seleccione “Activadas” para activar as opções avançadas de impressão, tal como “Ordem das páginas”. Se ocorrer um problema de compatibilidade, desactive esta função. • Modo de impressão a cores: Para imprimir a cores, seleccione “Cor Real (24bpp)”. Para imprimir a preto e branco, seleccione “Monocromático”.
Funções da impressora	• Impressão sem margens: Para imprimir uma imagem sem margens, seleccione “LIGADO”. Para imprimir com margens, seleccione “DESLIGADO”. Dependendo da aplicação do software, a imagem pode ser impressa com margens mesmo que seleccione “LIGADO”. Defina a impressão da imagem em toda a área de impressão.

9 No separador “Papel/qualidade”, especifique a cor ou a origem do papel.



Itens	Funções
Selecção de tabuleiro	Na lista pendente “Origem do papel”, seleccione “Selecção automática”.
Cor	Para imprimir a cores, seleccione “Cor”. Para imprimir a preto e branco, seleccione “Preto e branco”.
Avançadas	Aparece a caixa de diálogo “Opções avançadas de Sony DPP-FP67/77”. (página 44) Para mais informações, consulte o passo 8.

10 Clique em “OK”.
Aparece novamente a caixa de diálogo “Imprimir”.

11 Clique em “Imprimir”.
É iniciada a impressão. Para mais informações sobre as propriedades do PMB, consulte a ajuda do PMB.

Nota

Não é possível imprimir ficheiros de imagens em movimento nem ficheiros de dados RAW.

Sugestões

- Para seleccionar uma série de imagens fixas na área de imagens da janela principal, clique na primeira imagem da série e depois na última enquanto carrega na tecla Shift. Para seleccionar várias imagens fixas não sequenciais, clique nas imagens individualmente enquanto carrega na tecla Ctrl.
- Também pode imprimir a partir da pré-visualização de uma imagem.
- Para cancelar a operação de impressão, faça o seguinte.
  ①Clique duas vezes no ícone da impressora na barra de tarefas e abra a caixa de diálogo “Imprimir”.
  ②Clique no nome do documento cuja impressão pretende cancelar e depois clique em “Cancelar” no menu “Documento”.
  Aparece a caixa de diálogo de confirmação da eliminação.
  ③Clique em “Sim”.
  O trabalho de impressão é cancelado.

Nota

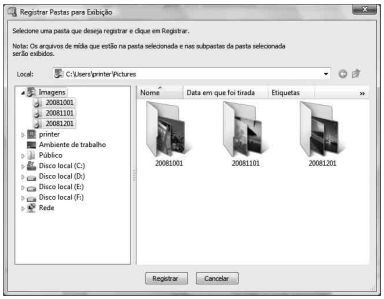
Não retire o trabalho que está a ser impresso. Se o fizer, o papel pode encravar.

Registar uma pasta de procura

O PMB não permite ver directamente imagens gravadas no disco rígido do computador. Tem de registar em primeiro lugar a pasta de procura da seguinte forma:

1 Clique em “Ficheiro”-“Registar Pastas Exibidas” ou em .
Aparece a caixa de diálogo “Registar pastas para exibição”.

2 Seleccione a pasta que pretende registar e depois clique em “Registar”.



Nota

Não pode registar a unidade toda.

Aparece a caixa de diálogo de confirmação do registo.

3 Clique em “Sim”.
O registo da informação da imagem na base de dados começa.

Continua

4 Clique em “Fechar”.

Notas

- A pasta que seleccionar como destino das imagens importadas é registada automaticamente.
- Não é possível cancelar o registo da pasta que registar aqui.

Para alterar a pasta de procura

Clique em “Ferramentas” - “Configurações” - “Pastas exibidas”.

Sugestões

- Se a pasta de origem tiver uma sub-pasta, as imagens da sub-pasta também são registadas.
- Quando o software é iniciado pela primeira vez, aparece uma mensagem que lhe pede para registar “Imagens”.
- Dependendo do número de imagens, o registo pode demorar vários minutos.

Imprimir a partir de uma aplicação de software disponível no mercado

Pode utilizar uma aplicação de software disponível no mercado para imprimir uma imagem a partir da DPP-FP67/FP77. Seleccione “DPP-FP67” ou “DPP-FP77” como impressora na caixa de diálogo de impressão e seleccione o tamanho do papel de impressão na caixa de diálogo de configuração da página. Para detalhes das definições da impressão, consulte os passos 5 e 7 na página 43.

Sobre a definição “Impressão sem margens” em “Funções da impressora”

Quando utilizar uma aplicação que não o PMB, a imagem pode ser impressa com margens mesmo que seleccione “LIGADO” na opção “Impressão sem margens” em “Funções da impressora” na caixa de diálogo “Opções avançadas de Sony DPP-FP67/77”.

Quando selecciona a opção de impressão sem margens, a informação da área para impressão sem margens é fornecida à aplicação. No entanto, algumas aplicações podem ajustar e imprimir a imagem com margens dentro da área especificada.

Se isso acontecer, faça o seguinte para imprimir uma imagem sem margens:

- Se puder definir uma área de impressão na aplicação, defina a impressão da imagem em toda a área de impressão disponível. Por exemplo, se imprimir imagens utilizando a “Galeria de Fotografias do Windows” do Windows Vista, seleccione “Impressão de fotografia de página completa” e assinale “Ajustar imagem ao fotograma”.

Definição da orientação

Dependendo da aplicação de software utilizada, a orientação pode não mudar mesmo que mude a definição de retrato ou paisagem.

Com a definição Margens/Sem margem do controlador da impressora

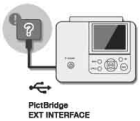
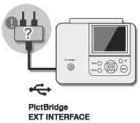
Se a aplicação de software utilizada tiver a definição Margens/Sem margem, sugerimos que seleccione “LIGADO” na opção “Impressão sem margens” em “Funções da impressora” na caixa de diálogo “Opções avançadas de Sony DPP-FP67/77” como definição do controlador da impressora.

Definição do número de impressões

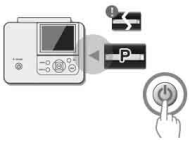
Dependendo da aplicação de software utilizada, a definição do número de impressões da aplicação pode ter prioridade sobre a definição especificada na caixa de diálogo do controlador da impressora.

Se for visualizado um erro

Se ocorrer um erro, podem ser visualizados os seguintes erros no LCD. Siga a solução descrita para resolver o problema.

Erro visualizado	Significado/Soluções
	→ Não existem ficheiros de imagem no cartão de memória ou no dispositivo de memória USB que a impressora possa gerir. Ligue um cartão de memória ou dispositivo que contenha imagens que possam ser visualizadas na impressora.
	→ Não existem ficheiros de imagens predefinidas para DPOF no cartão de memória ou dispositivo de memória USB. Utilize a câmara para especificar a marca de impressão (DPOF).
	→ A imagem pode ser um ficheiro incompatível, tal como um ficheiro JPEG criado no computador, ou um ficheiro compatível que não inclui miniatura, uma parte do ficheiro de imagem para visualização. Seleccione a marca na lista de imagens e carregue em ENTER para aparecer a pré-visualização da imagem. Se a imagem aparecer, pode imprimi-la. Se aparecer novamente a mesma marca, isso significa que a imagem tem um formato de ficheiro incompatível e não pode imprimi-la com a impressora.
	→ A imagem tem um formato de ficheiro compatível, mas não é possível abrir os dados de miniatura ou os próprios dados. Seleccione a marca na lista de imagens e carregue em ENTER para aparecer a pré-visualização da imagem. Se a imagem aparecer, pode imprimi-la. Se aparecer novamente a mesma marca, não é possível imprimir a imagem com a impressora.
	→ Pode estar ligado um dispositivo USB não suportado pela impressora. As definições do dispositivo USB ligado podem também não ser compatíveis. Consulte o manual de instruções do dispositivo USB que está a utilizar.
	→ A impressora não suporta um hub USB ou uma unidade com um hub USB incorporado. Ligue o dispositivo directamente à impressora ou utilize um dispositivo que não tenha uma função de hub USB.

Continua

Erro visualizado	Significado/Soluções
	→ Foi introduzido um cartão de memória incompatível. Utilize um cartão de memória ou um dispositivo de memória USB suportado pela impressora. (→ páginas 63 a 65)
	→ Pode ter ocorrido um erro com um cartão de memória ou dispositivo de memória USB. Se estas mensagens aparecerem frequentemente, verifique o estado do cartão de memória ou do dispositivo de memória USB com outro equipamento.
	→ Não foi introduzida uma fita de tinta na impressora. Introduza uma fita de tinta do tamanho indicado e carregue em PRINT. (→ página 9) – P: Fita de tinta de tamanho P
	→ A fita de tinta acabou. Introduza uma fita de tinta nova do tamanho indicado de seguida e carregue em PRINT. (→ página 9) – P: Fita de tinta de tamanho P
	→ Foi introduzida a fita de tinta errada. Não utilize o tamanho rasurado, mas defina o tamanho indicado de seguida e carregue em PRINT. (→ página 9) – P: Fita de tinta de tamanho P
	→ A fita de tinta ficou presa. Desligue o cabo de alimentação CA da impressora e volte a ligá-lo. Quando o motor da impressora parar, retire a fita de tinta e introduza uma nova. Se não conseguir retirar a fita de tinta, contacte o agente da Sony ou os serviços técnicos autorizados da Sony.
	→ Não foi colocado papel de impressão ou folha de limpeza no tabuleiro de papel. Coloque papel de impressão do tamanho indicado de seguida no tabuleiro de papel, introduza o tabuleiro de papel na impressora e depois carregue em PRINT. (→ página 10) – P: Papel de impressão de tamanho P – C: Folha de limpeza (→ página 61)
	→ Foi colocado o papel de impressão errado ou a folha de limpeza errada no tabuleiro de papel. Coloque papel de impressão do tamanho indicado de seguida no tabuleiro de papel, introduza o tabuleiro de papel na impressora e depois carregue em PRINT. (→ página 10) – P: Papel de impressão de tamanho P – C: Folha de limpeza (→ página 61)

Erro visualizado	Significado/Soluções
	→ Encravamento de papel. Consulte “Se o papel encravar” (→página 60) e retire o papel encravado da impressora. Se não conseguir retirar o papel encravado, contacte os serviços técnicos autorizados da Sony mais próximos.
	→ Não foi introduzido um tabuleiro de papel na impressora. Coloque o papel de impressão ou a folha de limpeza no tabuleiro de papel, introduza o tabuleiro de papel na impressora e depois carregue em PRINT. (→página 10)

Se houver algum problema

Se tiver algum problema quando utilizar a impressora, sirva-se das seguintes directrizes para o resolver. Se o problema persistir, contacte o agente da Sony.

Alimentação

Sintoma	Verifique o seguinte	Causa/Soluções
Não consegue ligar a impressora	• O cabo de alimentação CA está bem ligado?	→ Ligue bem o cabo de alimentação CA a uma tomada de CA. (→página 12)

Visualização de imagens

Sintoma	Verifique o seguinte	Causa/Soluções
Não aparecem imagens no LCD.	• O cartão de memória ou dispositivo de memória USB foi bem introduzido?	→ Introduza o cartão de memória ou ligue o dispositivo de memória USB correctamente. (→página 17, 33, 34)
	• O cartão de memória ou dispositivo de memória USB contém imagens gravadas com uma câmara digital ou outro equipamento?	→ Introduza um cartão de memória ou ligue um dispositivo de memória USB com as imagens gravadas. → Verifique quais os formatos de ficheiro que podem ser impressos na impressora. (→página 65)
	• O formato do ficheiro é compatível com DCF?	→ Se a imagem não for compatível com DCF, pode não ser impressa na impressora mesmo que apareça no monitor do computador.
Algumas imagens na lista de imagens não aparecem ou não são impressas mesmo que apareçam.	• Aparecem imagens em miniatura na lista de imagens (índice)?	→ Se a imagem aparecer mas não conseguir imprimi-la, isso significa que o ficheiro utilizado para a impressão está danificado. → Se a imagem não for compatível com DCF (Design rule for Camera File system), pode não ser impressa na impressora mesmo que apareça no monitor do computador.
	• Existem mais do que 999 imagens guardadas no cartão de memória ou dispositivo de memória USB?	→ A impressora pode mostrar ou gerir um máximo de 999 ficheiros de imagem. Se existirem mais de 999 imagens guardadas num cartão de memória ou dispositivo de memória USB, utilize o modo PC ou PictBridge para visualizar e gerir as restantes imagens.
	• Atribuiu um nome ou mudou o nome de um ficheiro de imagem com o computador?	→ Se atribuir um nome ou mudar o nome de um ficheiro de imagem no computador e o nome escolhido incluir caracteres que não sejam alfanuméricos, o nome do ficheiro pode não aparecer correctamente ou a imagem pode não aparecer na impressora.

Sintoma	Verifique o seguinte	Causa/Soluções
Algumas imagens na lista de imagens não aparecem ou não são impressas mesmo que apareçam.	• Existem 7 ou mais hierarquias no cartão de memória ou memória USB?	→ A impressora não tem capacidade para apresentar as imagens guardadas numa pasta de nível de hierarquia 7 ou superior.
O nome do ficheiro não aparece correctamente.	• Mudou o nome do ficheiro de imagem com o computador?	→ Se atribuir um nome ou mudar o nome de um ficheiro de imagem no computador e o nome escolhido incluir caracteres que não sejam alfanuméricos, o nome do ficheiro pode não aparecer correctamente. No caso de um ficheiro criado com uma aplicação no computador, o nome que aparece na impressora corresponde aos primeiros 8 caracteres do nome com que foi criado.
No menu Editar, existem áreas em branco na parte superior e inferior da imagem pré-visualizada.	• A imagem pré-visualizada está muito esticada vertical ou horizontalmente?	→ Se uma imagem estiver muito esticada vertical ou horizontalmente, podem aparecer áreas em branco no menu Editar. → O formato padrão de uma imagem captada com uma câmara digital é 3:4. Quando utiliza um dispositivo de gravação/edição sem ser a impressora para editar e guardar uma imagem, esta é muitas vezes guardada como uma imagem para impressão maior do que o formato 3:4. Na lista de imagens, essas imagens aparecem com as margens superior e inferior cortadas e pretas.

Continua

Imprimir

Sintoma	Verifique o seguinte	Causa/Soluções
A impressora não consegue puxar o papel.	• O papel de impressão está bem colocado no tabuleiro de papel?	→ Se o papel de impressão não estiver bem colocado, a impressora pode avariar. (→página 9, 10) Verifique o seguinte: • Introduza o conjunto certo de papel de impressão e fita de tinta. • Coloque o papel de impressão no tabuleiro na direcção certa. • Pode introduzir um máximo de 20 folhas de papel de impressão no tabuleiro. Se houver mais de 20, retire as folhas a mais. • Separe bem o papel de impressão e introduza-o no tabuleiro. • Não dobre o papel antes da impressão, pois pode provocar avarias na impressora.
	• Está a utilizar papel de impressão que não é adequado para a impressora?	→ Utilize papel de impressão concebido para a impressora. Se utilizar papel incompatível, a impressora pode avariar. (→Sobre os pacotes de impressão)
O papel sai parcialmente durante a impressão.	• Este problema ocorre enquanto a impressão está a decorrer? • Está a utilizar papel de impressão que não é adequado para a impressora?	→ Utilize papel de impressão concebido para a impressora. Se utilizar papel incompatível, a impressora pode avariar. (→Sobre os pacotes de impressão)

Impressões

Sintoma	Verifique o seguinte	Causa/Soluções
As imagens impressas têm fraca qualidade.	• Imprimiu dados de pré-visualização de imagem?	→ Dependendo do tipo de câmara digital utilizada, as imagens pré-visualizadas podem aparecer juntamente com as imagens originais na lista de miniaturas. A qualidade de impressão das imagens pré-visualizadas não será tão boa como a das imagens originais. Tenha em atenção que se apagar as imagens pré-visualizadas, pode danificar os dados das imagens originais.
	• Imprimiu uma imagem cujo tamanho (largura ou altura) é inferior a 480 pontos? A imagem da miniatura aparece correctamente?	→ Se a imagem da miniatura não aparecer correctamente, isso significa que é uma imagem pequena. A qualidade de impressão não é boa devido ao tamanho pequeno da imagem.
	• Utilizou o menu Editar para ampliar a imagem?	→ Dependendo do tamanho da imagem, uma imagem ampliada será impressa com uma qualidade inferior.
	• Captou uma imagem no formato de ficheiro RAW?	→ Quando capta uma imagem no formato de ficheiro RAW, pode também ser gravado um ficheiro JPEG bastante comprimido. Uma vez que a impressora não suporta o formato de ficheiro RAW, pode utilizar o ficheiro JPEG para imprimir a imagem. É possível imprimir um ficheiro RAW a partir de um computador. Para mais informações, consulte o manual de instruções da câmara digital que estiver a utilizar. **O que é um ficheiro RAW?** Um ficheiro RAW é um formato de ficheiro de imagem original para guardar dados de imagens fixas não processados e sem compressão captados por uma câmara digital. Para saber se uma câmara digital pode ou não captar imagens no formato de ficheiro RAW, consulte o manual de instruções da câmara digital.

Continua

Sintoma	Verifique o seguinte	Causa/Soluções
A qualidade e as cores da imagem pré-visualizada no ecrã são diferentes das da imagem impressa.	—	→ Devido a diferenças no método de visualização ou perfis de um LCD, considere a imagem apresentada no visor apenas como uma referência. Para ajustar a qualidade da imagem, siga um dos seguintes métodos: – Alterar a definição da cor (→ página 31) – Ajustar uma imagem (→ página 23) As definições são aplicadas apenas às imagens visualizadas.
Uma imagem impressa directamente a partir de um cartão de memória introduzido na ranhura da impressora fica diferente de uma imagem impressa através de um computador.	—	→ As imagens impressas serão diferentes devido às diferenças entre o processamento interno da impressora e o processamento de software do computador.
Não consegue imprimir a data.	• A opção “Impressão da data” está definida para “ON”?	→ Defina “Impressão da data” para “ON”. (→ “Definir a impressão da data” na página 29)
	• A imagem suporta DCF?	→ A função “Impressão da data” desta unidade suporta imagens compatíveis com as normas DCF.
A data é impressa acidentalmente.	• A opção “Impressão da data” está definida para “OFF”?	→ Defina “Impressão da data” para “OFF”. (→ “Definir a impressão da data” na página 29)
	• A data foi guardada com a imagem quando esta foi captada com a câmara digital?	→ Se a data tiver sido guardada com a imagem, não é possível imprimir a imagem sem a data.
Não consegue imprimir a imagem totalmente dentro da área de impressão. Permanecem as margens.	• Seleccionou “Margens (Padrão 1)” ou “Margens (Padrão 2)”?	→ Seleccione “Sem margem”. (→ “Definir o acabamento da impressão (Impressão com margens/sem margens)” na página 30)
	• O formato da imagem está correcto?	→ Visto que o formato da imagem gravada difere consoante o tipo de câmara digital utilizada, a imagem pode não ser impressa de forma a cobrir a totalidade da área de impressão.

Sintoma	Verifique o seguinte	Causa/Soluções
Mesmo seleccionando "Sem margens", a imagem é impressa com margens em ambos os lados.	—	→ Se utilizar um dispositivo de gravação/ edição sem ser a impressora para editar ou guardar uma imagem, esta é guardada com áreas em branco à volta. Mesmo que imprima a imagem com a definição "Sem margens", não é possível eliminar as margens nos dois lados de uma impressão.
Não consegue imprimir toda a área de uma imagem.	• Seleccionou "Margens (Padrão 1)"?	→ Pode imprimir toda a área de uma imagem seleccionando "Margens (Padrão 1)". (→ "Definir o acabamento da impressão (Impressão com margens/sem margens)" na página 30)
A imagem é impressa inclinada.	• O tabuleiro de papel está bem introduzido?	→ Volte a introduzir o tabuleiro de papel a direito até ao fim.
As imagens impressas têm linhas ou pontos brancos.	—	→ Pode haver sujidade na cabeça de impressão ou no percurso do papel. Utilize o cartridge e a folha de limpeza fornecidos para limpar a cabeça e o percurso do papel. (→ "Limpeza" na página 61)
A imagem está muito clara, escura, avermelhada, amarelada ou esverdeada.	—	→ Pode ajustar a imagem. (→ "Ajustar uma imagem" na página 23)
Não é possível utilizar o menu Editar.	• Ampliou, reduziu o tamanho, rodou ou moveu uma imagem depois de realizar a correcção com o botão AUTO TOUCH-UP?	→ Não é possível utilizar o menu Editar depois de realizar a correcção com o botão AUTO TOUCH-UP. Seleccione o menu Editar e efectue essas operações em primeiro lugar e só depois a correcção.

Definições

Sintoma	Verifique o seguinte	Causa/Soluções
A definição Margens/Sem margens não é aplicada.	• Está a utilizar o menu de Impressão em esquema?	→ No menu de Impressão em esquema são utilizados modelos e não é possível seleccionar impressão com margens/sem margens.

Continua

Ligação a uma câmara digital ou outro dispositivo externo

Sintoma	Verifique o seguinte	Causa/Soluções
A marca PictBridge não aparece no LCD da câmara digital.	• A câmara digital está bem ligada?	→ Ligue bem o cabo.
	• O botão ⏻ (ligado/em espera) está ligado?	→ Ligue o botão ⏻ (ligado/em espera).
	• A câmara digital suporta PictBridge?	→ Consulte o manual fornecido com a câmara ou consulte o fabricante.
	—	→ Foi introduzido um cartão de memória na impressora? Se estiver um cartão de memória introduzido, retire-o.
	• A definição USB da câmara está no modo PictBridge?	→ Configure a definição USB da câmara para o modo PictBridge.
Liga e desliga o cabo USB, mas não acontece nada.	—	→ Ocorreu um erro de excesso de corrente na impressora. Desligue o cabo de alimentação CA da impressora, volte a ligá-lo e depois carregue no botão ⏻ (ligado/em espera) para recuperar do erro.
Não consegue parar de imprimir mesmo depois de carregar em CANCEL.	—	→ A impressão que vem a seguir à que está em curso será cancelada. → Dependendo da câmara digital que está a utilizar, pode não ser possível cancelar a impressão a partir da impressora. Utilize a câmara digital para parar a impressão. Consulte o manual de instruções da câmara digital.
Não consegue imprimir índices.	—	→ A impressora não pode imprimir índices durante a impressão DPOF. Para fazer impressões do Índice, insira o cartão de memória directamente (➡página 26)

Ligação a um computador

Sintoma	Verifique o seguinte	Causa/Soluções
As imagens no cartão de memória ou dispositivo de memória USB introduzido na impressora não aparecem no computador.	—	→ A impressora não oferece uma função de visualização de imagens do cartão de memória ou dispositivo de memória USB a partir da impressora.
Perdeu o CD-ROM fornecido e pretende obter uma nova cópia.	—	→ Transfira o controlador da impressora a partir da página de apoio ao cliente (→página 67). Pode também contactar o agente da Sony.
Não consegue instalar o controlador da impressora.	• Tem a certeza de que seguiu os procedimentos de instalação correctamente?	→ Siga os procedimentos descritos no manual de instruções para instalar o controlador (→página 38). Se ocorrer algum erro, reinicie o computador e efectue novamente os procedimentos de instalação.
	• Está a ser executado mais algum programa de aplicação?	→ Feche todas as aplicações e instale novamente o controlador.
	• Especificou correctamente o CD-ROM como o CD-ROM de instalação?	→ Clique duas vezes em O meu computador e depois no ícone do CD-ROM na janela aberta. Siga os procedimentos descritos no manual de instruções para instalar o controlador.
	—	→ O controlador USB pode não estar bem instalado. Consulte o manual de instruções para instalar novamente o controlador USB.
	• Há algum programa anti-vírus ou qualquer outro programa a correr no sistema?	→ Se houver um programa anti-vírus ou qualquer outro programa a correr no sistema, feche-o e comece a instalar o controlador.
	• Iniciou sessão utilizando uma conta de utilizador Administrador?	→ Para instalar o controlador, tem de iniciar sessão no Windows utilizando uma conta de utilizador Administrador.

Continua

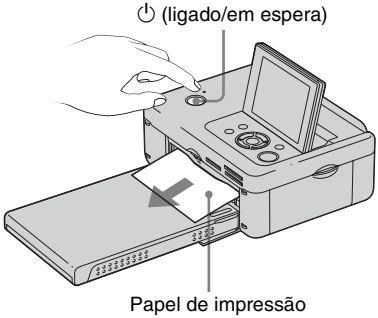
Sintoma	Verifique o seguinte	Causa/Soluções
A impressora não responde à ordem de impressão do computador.	—	→ Se não aparecerem mensagens de erro no ambiente de trabalho do Windows, verifique o LCD da impressora. Se a impressora apresentar algum problema, faça o seguinte: 1. Desligue o botão ⏻ (ligado/em espera) da impressora. 2. Desligue o cabo de alimentação, aguarde 5 a 10 segundos e depois ligue novamente o cabo. 3. Reinicie o computador. Se isto não resolver o problema, contacte o agente da Sony ou os serviços técnicos autorizados da Sony.
A imagem é impressa com margens mesmo se seleccionar "Sem margem".	• Está a utilizar uma aplicação de software diferente do PMB?	→ Se utilizar uma aplicação que não o PMB, a imagem pode ser impressa com Margens mesmo que seleccione Impressão sem margens. Se puder definir a opção Margens/Sem margem numa aplicação, defina a impressão da imagem em toda a área de impressão, mesmo que exceda a área.
O número de impressões especificado em "Páginas por folha" no separador "Esquema" da caixa de diálogo "Propriedades de Sony DPP-FP67/FP77" não corresponde ao número de impressões real.	—	→ Dependendo da aplicação utilizada, a definição do número de impressões da aplicação pode ter prioridade sobre a definição especificada na caixa de diálogo do controlador da impressora.
As cores da imagem impressa a partir de um computador são diferentes das impressas a partir de um cartão de memória.	—	→ Uma vez que o processo utilizado na impressão de uma imagem a partir de um cartão de memória difere do que é utilizado na impressão a partir de um computador, as cores podem não ser exactamente iguais.

Outros

Sintoma	Verifique o seguinte	Causa/Soluções
Não consegue introduzir a fita de tinta correctamente.	—	→ Se a fita de tinta não ficar encaixada, retire-a e volte a introduzi-la. Só deve ser removida quando estiver demasiado folgada para ser colocada. (→página 9, 10)
Não consegue retirar a fita de tinta.	—	→ Desligue a impressora utilizando o botão ⏻ (ligado/em espera) e depois ligue-a novamente. Quando deixar de ouvir o som do motor, tente retirar a fita de tinta. Se isto não resolver o problema, contacte os serviços técnicos autorizados da Sony ou o agente da Sony.

Se o papel encravar

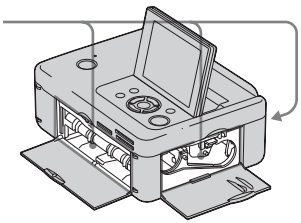
1 Desligue a impressora e depois volte a ligá-la.
Espere que o papel de impressão saia automaticamente.



2 Retire o papel de impressão ejectado da impressora.

3 Retire o tabuleiro de papel e a fita de tinta da impressora e verifique se não há papel de impressão encravado no interior.

Verifique se há papel encravado. Se houver, retireo.



Nota

Se não conseguir retirar o papel encravado, contacte o agente da Sony.

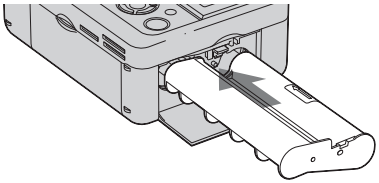
Limpeza

Se aparecerem linhas brancas ou pontos nas imagens impressas, a cabeça de transferência térmica poderá estar suja com o pó acumulado no interior da impressora. Utilize o cartridge de limpeza e a folha de limpeza fornecidos para limpar o interior da impressora.

Antes de começar a limpar a impressora, retire todos os cartões de memória, dispositivos de memória USB ou cabos USB da impressora.

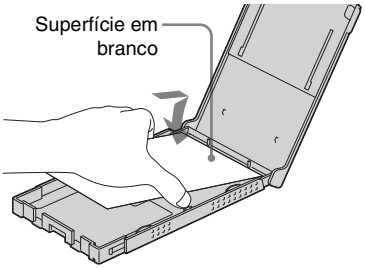
1 Abra a porta do compartimento da fita de tinta e se estiver introduzida uma fita de tinta, retire-a.

2 Introduza o cartridge de limpeza fornecido na impressora e feche a porta do compartimento da fita de tinta.



3 Retire o tabuleiro de papel da impressora. Se houver papel de impressão no tabuleiro, retire-o.

4 Coloque a folha de limpeza no tabuleiro de papel **com o lado em branco virado para cima.**



5 Coloque o tabuleiro de papel na impressora e carregue em PRINT.
O cartridge de limpeza e a folha de limpeza limpam o interior da impressora. Terminada a limpeza, a folha de limpeza é ejectada automaticamente.

6 Retire o cartridge e a folha de limpeza da impressora.

Sugestão

Guarde o cartridge de limpeza e a folha de limpeza em conjunto para limpezas futuras.

Notas

- Se já estiver a obter impressões de boa qualidade, a limpeza não melhora a qualidade da imagem impressa.
- Não coloque a folha de limpeza por cima do papel de impressão quando efectuar a limpeza, pois tal pode provocar um encravamento do papel ou outros problemas.
- Se a limpeza não melhorar a qualidade da imagem impressa, efectue o processo de limpeza algumas vezes.
- Não pode limpar a impressora enquanto estiver ligada a um computador ou a uma câmara PictBridge.

Precauções

Segurança

- Tenha cuidado para não colocar nem deixar cair objectos em cima do cabo de alimentação nem o danificar. Nunca utilize a impressora com um cabo de alimentação danificado.
- Se cair algum objecto sólido ou líquido dentro da impressora, desligue-a da tomada e mande-a verificar por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-la.
- Nunca desmonte a impressora.
- Para desligar o cabo de alimentação, puxe-o pela ficha. Nunca puxe pelo próprio cabo de alimentação.
- Se não tencionar utilizar a impressora durante muito tempo, desligue o cabo de alimentação da tomada de parede.
- Trate a impressora com cuidado.
- Para reduzir o risco de choque eléctrico, desligue sempre a impressora da tomada de corrente antes de a limpar ou reparar.

Instalação

- Evite colocar a impressora num local com:
  - vibrações
  - humidade
  - muito pó
  - exposição directa à luz solar
  - temperaturas extremamente altas ou baixas
- Não utilize equipamentos eléctricos junto da impressora. A impressora não funciona correctamente em campos electromagnéticos.
- Não coloque objectos pesados em cima da impressora.
- Deixe espaço suficiente à volta da impressora para não obstruir as ranhuras de ventilação. Se as bloquear pode provocar o sobreaquecimento da impressora.

Transformador de CA

- Utilize o transformador de CA fornecido com a impressora. Não utilize outros transformadores de CA, pois pode provocar uma avaria.
- Não utilize o transformador de CA fornecido com outros equipamentos.
- Não utilize um transformador eléctrico (conversor de viagem), pois pode provocar um sobreaquecimento ou mau funcionamento.
- Se o cabo do transformador de CA estiver em más condições, não volte a utilizá-lo, pois pode ser perigoso.

Condensação de humidade

Se transportar a impressora directamente de um local frio para um local quente ou a colocar num compartimento extremamente quente ou húmido, pode formar-se condensação de humidade no seu interior. Nesses casos a impressora pode não funcionar correctamente e pode mesmo avariar se insistir em utilizá-la. Se houver condensação de humidade, desligue o cabo de alimentação CA da impressora e não a utilize durante pelo menos uma hora.

Transporte

Quando tiver de transportar a impressora, retire a fita de tinta, o tabuleiro de papel, o transformador de CA, o cartão de memória ou o dispositivo de memória USB e coloque a impressora juntamente com os periféricos na caixa original com os materiais de embalagem de protecção.

Se já não tiver a caixa original nem os materiais de embalagem, utilize materiais semelhantes para evitar que a impressora sofra danos durante o transporte.

Limpeza

Limpe a caixa, o painel e os controlos com um pano macio seco ou ligeiramente humedecido numa solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de dissolvente como, por exemplo, álcool ou benzina, que pode danificar a superfície de revestimento.

Restrições relativas à duplicação

Ao duplicar documentos com a impressora, tome especial atenção ao seguinte:

- A duplicação de notas de banco, moedas, ou valores é proibida por lei.
- A duplicação de certificados em branco, licenças, passaportes, valores privados ou selos postais não utilizados também é proibida por lei.
- Os programas de televisão, filmes, vídeos, fotografias de outras pessoas ou outros materiais podem estar protegidos por direitos de autor. A impressão de imagens não autorizada destes materiais pode infringir o estabelecido pelas leis de direitos de autor.

Cartões de memória

"Memory Stick"

Tipos de "Memory Stick" que a impressora pode utilizar

Com esta impressora pode utilizar os seguintes tipos de "Memory Stick"*1:

Tipo de "Memory Stick"	Visualizar/ Imprimir
"Memory Stick"*2 (Não compatível com "MagicGate")	OK
"Memory Stick"*2 (Compatível com "MagicGate")	OK*5
"MagicGate Memory Stick"*2	OK*5
"Memory Stick PRO-HG"*2	OK*5*6
"Memory Stick PRO"*2	OK*5
"Memory Stick Micro"*3("M2"*4)	OK*5

*1 A impressora suporta FAT32. Provou funcionar sem problemas com um "Memory Stick" de 8GB ou menos fabricado pela Sony Corporation. No entanto, não é possível garantir o funcionamento de todos os suportes "Memory Stick".

*2 A impressora tem uma ranhura compatível com os suportes de tamanho normal e Duo. Sem precisar de um adaptador para Memory Stick Duo, pode utilizar um "Memory Stick" de tamanho normal e o "Memory Stick Duo" de tamanho compacto.

*3 Se utilizar um "Memory Stick Micro" com a impressora, introduza-o sempre num adaptador para "M2".

*4 "M2" é uma abreviatura de "Memory Stick Micro". Nesta secção, utiliza-se "M2" para descrever o "Memory Stick Micro".

*5 Não é possível ler dados que requeiram a protecção de direitos de autor "MagicGate". "MagicGate" é o nome genérico de uma tecnologia de protecção de direitos de autor desenvolvida pela Sony que utiliza autenticação e codificação.

*6 A impressora não suporta transferência paralela de dados de 8 bits.

Continua

Notas sobre a utilização

- Não introduza mais de um "Memory Stick" ao mesmo tempo, pois tal pode provocar problemas no funcionamento da impressora.
- Se introduzir um "Memory Stick Micro" na impressora sem um adaptador para "M2", pode não conseguir retirar o "Memory Stick Micro".
- Se introduzir um "Memory Stick Micro" num adaptador para "M2" e introduzir o adaptador para "M2" num adaptador para "Memory Stick Duo", a impressora pode não funcionar correctamente.
- Para formatar um "Memory Stick", utilize a função de formatação da sua câmara digital. Se formatar um "Memory Stick" no computador, as imagens podem não aparecer correctamente.
- Ao formatar um "Memory Stick", todos os dados, incluindo ficheiros de imagem protegidos, são apagados. Para não apagar acidentalmente dados importantes, verifique o conteúdo do "Memory Stick" antes da formatação.
- Não cole nada a não ser a etiqueta fornecida no local reservado para o efeito. Cole a etiqueta fornecida apenas na posição adequada. Certifique-se de que a etiqueta não fica descolada.

Cartão de memória SD

A ranhura da impressora para cartão de memória SD permite-lhe utilizar os seguintes cartões:

- Cartão de memória SD[*1]
- Cartão miniSD, microSD (É necessário um adaptador.)[*2]
- Cartão de memória SDHC[*2]
- Cartão de memória MMC normal[*3]

Não é possível garantir o funcionamento adequado para todos os tipos de cartões de memória SD e cartões de memória MMC normais.

[*1] A impressora provou poder funcionar sem problemas com um cartão de memória SD de 2 GB ou menos.

[*2] A impressora provou poder funcionar sem problemas com um cartão SDHC de 8 GB ou menos.

[*3] A impressora provou poder funcionar sem problemas com um cartão de memória MMC normal de 2 GB ou menos.

Notas sobre a utilização

Não é possível ler dados com protecção de direitos de autor.

xD-Picture Card

Com a ranhura da impressora para xD-Picture Card, pode utilizar um xD-Picture Card[*1]. Nem todas as operações com cartão de memória são suportadas nem é possível garantir um funcionamento adequado com todos os tipos de xD-Picture Card.

[*1] A impressora provou poder funcionar sem problemas com um xD-Picture Card de 2 GB ou menos.

Notas sobre a utilização de um cartão de memória

- A impressora não consegue gravar, apagar ou formatar num cartão de memória.
- Quando utilizar um cartão, certifique-se de que o introduz na direcção certa e na ranhura correcta.
- Não retire o cartão nem desligue a impressora enquanto a impressora estiver a ler ou a aceder a dados ou enquanto o indicador de acesso estiver a piscar. Se o fizer, os dados podem ficar ilegíveis ou ser apagados.
- Recomendamos que faça uma cópia de segurança de dados importantes.
- Dados processados com o computador podem não ser impressos com a impressora.
- Quando pretender transportar ou guardar o cartão, coloque-o na caixa respectiva.
- Não toque no terminal do cartão com a mão ou com um objecto metálico.
- Não bata no cartão, não o dobre e não o deixe cair.
- Não desmonte nem modifique o cartão.
- Não molhe o cartão.
- Não utilize nem guarde o cartão em:
  - Locais sem as condições de funcionamento necessárias, como o interior de um automóvel estacionado ao sol e/ou no Verão, no exterior com exposição directa a luz solar ou um sítio perto de um aquecedor.
  - Locais húmidos ou onde existam substâncias corrosivas
  - Locais sujeitos a electricidade estática ou interferências eléctricas

Características técnicas

■ Impressora

Método de impressão

Impressão por sublimação de tinta (3 passagens de amarelo/magenta/ciano)

Resolução

300 (H) × 300 (V) dpi

Processamento de imagem por ponto

256 níveis de processamento (8 bits cada para amarelo/magenta/ciano)

Área de impressão

1 800 pontos × 1 200 pontos

Tamanho de impressão

Tamanho P (Postal):
101,6 × 152,4 mm (máximo, sem margens)

Tempo de impressão (por folha)

Cartão de memória[*1*2*3*4]: Aprox. 63 seg.
PictBridge[*3*5]: Aprox. 63 seg.
Através do PC[*6]: Aprox. 60 seg.

Conectores de entrada/saída

USB (Full Speed) para ligação a PC
Conector PictBridge/EXT INTERFACE

Ranhuras

Ranhura para "Memory Stick"
Ranhura para SD Memory Card
Ranhura para xD-Picture Card

Formatos de ficheiros de imagem compatíveis

JPEG: compatível com DCF 2,0, compatível com Exif 2,21, JFIF[*7]
TIFF: compatível com Exif 2,21
BMP[*8]: formato Windows de 1, 4, 8, 16, 24, 32 bits

Alguns formatos de ficheiros de imagem não são compatíveis.

Número máximo de pixels utilizáveis

8 000(H) × 6 000(V) pontos (Excluindo Impressão de índice)

Sistema de ficheiros

FAT12/16/32

Continua

Nome dos ficheiros de imagem

Formato DCF, formato 8,3, inferior a 6ª hierarquia ou superior

Número máximo de ficheiros utilizáveis

999 ficheiros num cartão de memória/ dispositivo de memória USB

Fita de tinta/Papel de impressão

Consulte o folheto "Sobre os pacotes de impressão" fornecido.

LCD

Painel LCD:
DPP-FP67: Unidade TFT de 6,0 cm (tipo 2,4)
DPP-FP77: Unidade TFT de 8,8 cm (tipo 3,5)
Número total de pontos:
DPP-FP67: 112 320 (480 × 234) pontos
DPP-FP77: 230 400 (320 RGB × 240) pontos

Requisitos de alimentação

Tomada DC IN, ⎓ 24 V

Consumo de energia

Durante a impressão: 72 W (máximo)
Em modo de espera: inferior a 1W

Temperatura de funcionamento

5 °C a 35 °C

Dimensões

[DPP-FP67]
Altura: Aprox. 65 mm
Aprox. 72 mm (incluindo as peças projectadas do LCD)
Largura: Aprox. 180 mm
Profundidade:
Aprox. 137 mm
Aprox. 148,5 mm (incluindo a pega)

[DPP-FP77]
Altura: Aprox. 66,8 mm
Largura: Aprox. 180 mm
Profundidade:
Aprox. 137 mm
Aprox. 148,5 mm (incluindo a pega)

Profundidade quando o tabuleiro de papel está instalado:
Aprox. 316 mm mais longa do que a profundidade referida acima.

Peso

DPP-FP67: Aprox. 1,0 kg
DPP-FP77: Aprox. 1,1 kg
(excluindo o tabuleiro de papel, a fita de tinta e o transformador de CA)

Acessórios fornecidos

Consulte a página 9 do "Manual de instruções" (este documento)

■ Transformador de CA AC-S2416

Requisitos de alimentação

∼ 100 V a 240 V, 50/60 Hz, 1,2 A MAX

Tensão de saída nominal

⎓ 24 V, 1,6 A (máximo 3,0 A, 9,2 s)

Temperatura de funcionamento

5 °C a 35 °C

Dimensões

Aprox. 60 × 30,5 × 122 mm
(l/a/p, excluindo peças salientes e cabos)

Peso

Aprox. 300 g

O design e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

* O número total de folhas de papel de impressão de tamanho P que a impressora consegue imprimir é aproximadamente 2 000. Para ver o número total de folhas impressas, verifique a opção "Informações da impressora" no menu "Configuração da impressão", carregando no botão MENU (página 32).

*1 Definições de Impressão: Sem margens, Sem data imprimida

*2 Se imprimir uma fotografia (tamanho de ficheiro de aprox. 4,3 MB) tirada por uma máquina fotográfica digital da Sony, que contenha elementos efectivos de imagem de aproximadamente 12 100 000 pixels ou equivalente.

*3 Tempo necessário desde que o botão PRINT é premido até à altura em que a impressão termina. (O tempo de impressão pode variar dependendo do equipamento utilizado, do tamanho e formato dos dados de imagem, do tipo de cartão de memória, das definições de uma aplicação e das condições de funcionamento.)

*4 Se imprimir a partir de um "Memory Stick PRO Duo" introduzido na ranhura da impressora

*5 Tempo necessário desde que o botão PRINT no OSD de uma câmara digital DSC-W200, ligada por um cabo USB, é premido até à altura em que a impressão termina, enquanto imprime através da câmara.

*6 O tempo para processamento e transferência dos dados não está incluído.

*7 Baseline JPEG com formato 4:4:4, 4:2:2 ou 4:2:0

*8 Não pode imprimir utilizando o PMB.

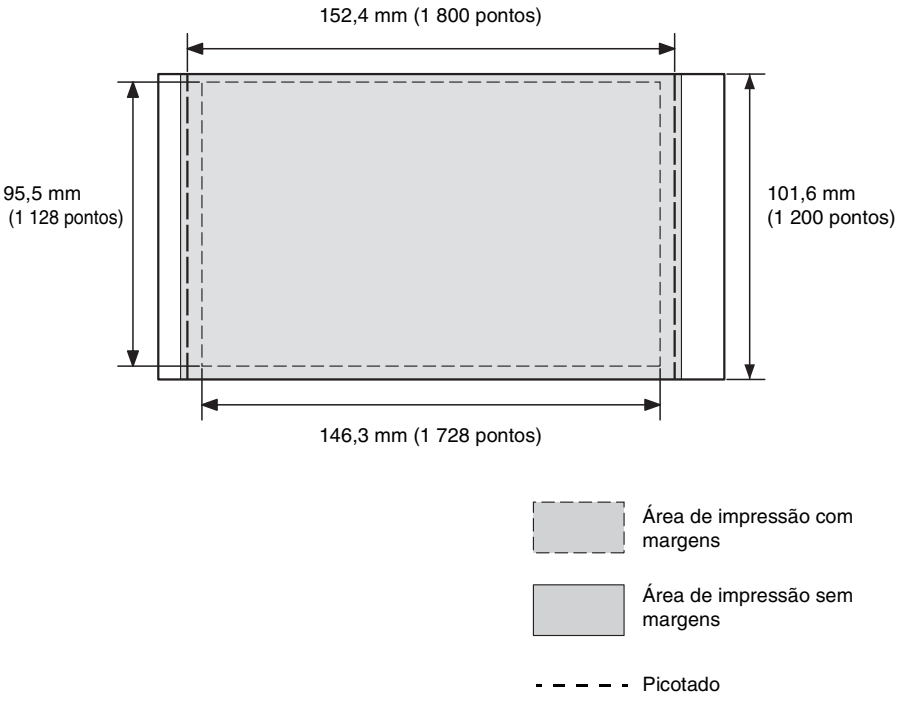
Página de apoio ao cliente

As informações mais recentes de apoio ao cliente estão disponíveis no seguinte endereço:

http://www.sony.net/

Área de impressão

Tamanho P



As ilustrações acima referem-se à impressão de uma imagem de formato 2:3.

A área de impressão difere consoante se trate de uma impressão com margens ou sem margens.

Glossário

DCF (Design rule for Camera File system)

Esta impressora respeita a norma DCF (Design rule for Camera File system) estabelecida pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association) para manter a compatibilidade e o intercâmbio de ficheiros entre câmaras digitais e produtos relacionados. No entanto, não é possível garantir um intercâmbio e compatibilidade totais.

DPOF (Digital Print Order Format)

Formato utilizado para gravar a informação necessária para a impressão automática de imagens captadas por uma câmara digital numa loja de impressão ou numa impressora doméstica. A impressora é compatível com a impressão DPOF e pode imprimir automaticamente o número programado de cópias das imagens predefinidas para DPOF.

Exif 2,21 (Exif Print)

Exif (Exchangeable image file format for digital cameras) Print é uma norma global para a impressão de fotografias digitais. Uma câmara digital compatível com Exif Print guarda os dados relevantes das condições em que a imagem é obtida no momento da captura.

"Memory Stick"/Cartão de memória SD/ xD-Picture Card

Suporte de armazenamento compacto, leve e amovível. Para mais informações, consulte as páginas 63 a 65.

Miniaturas

Imagens em miniatura que representam as imagens originais guardadas nos ficheiros de imagens captadas com uma câmara digital. A impressora utiliza miniaturas na lista de imagens.

PictBridge

Norma especificada pela Camera & Imaging Products Association que possibilita a ligação de uma câmara digital compatível com PictBridge directamente à impressora sem um computador, o que permite imprimir directamente.

Índice remissivo

A

Acessórios fornecidos 9
Ajustar uma imagem 23
Alternar o visor 15
Ampliar e reduzir o tamanho de uma imagem 15, 23
Área de impressão 67

B

Botão ligado/em espera 17, 33, 34, 35, 39

C

Cabo USB 9, 39
Calendário 27
Câmara PictBridge 34
Características técnicas 65
Cartão de memória SD
  Introduzir 17
  Notas sobre a utilização 64
  Tipos 64
Conector PictBridge/EXT INTERFACE 8
Conector USB 8
Correcção da exposição e redução dos olhos vermelhos 22
Cortar impressão 18

D

DC IN 24 V 12
DCF (Design rule for Camera File system) 29, 68
Definições de cor 31
Definir o número de impressões 17
Desinstalar
  Controlador da impressora 40
  PMB (Picture Motion Browser) 41
Dispositivo Bluetooth 35
Dispositivo de memória USB 33
Dispositivo externo 33
DPOF 15, 26, 68

E

Editar uma imagem 23
Ejectar um cartão de memória 17
Encravamento de papel 60
Estado inicial 13

F

Fonte de alimentação de CA 12

I

Ícones 16
ID da fotografia 28
Impressão com margens/ sem margens 30
Impressão da data 29
Impressão de índice 26
Impressão em bloco 26
Impressão em esquema 25
Imprimir
  A partir de um dispositivo Bluetooth 35
  A partir de um PC 37
  A partir de uma aplicação disponível no mercado 46
  A partir de uma câmara PictBridge 34
  ID da fotografia 28
  Imagem ampliada 18
  Imagem editada 24
  Impressão em esquema 25
  uma imagem num cartão de memória 17
  Utilizando o PMB (Picture Motion Browser) 42
  Várias imagens de uma vez 26
Imprimir tudo 26
Indicações de ecrã 14
Indicações de entrada 14
Informações da impressora 32
Instalar
  Controlador da impressora 38
  PMB (Picture Motion Browser) 41
Introduzir o papel de impressão 10
Introduzir um cartão de memória 17
Introduzir uma fita de tinta 9

L

LCD 7
Ligar
  Câmara digital 34
  Dispositivo Bluetooth 35
  Dispositivo externo 34, 35
  Fonte de alimentação de CA 12
  PC 39
Limpeza 61
Lista de imagens 15
Luminosidade 24

Continua

M

Mais/menos zoom 15, 23

Matiz 24

"Memory Stick"

Introduzir 17

Notas sobre a utilização 64

Tipos 63

Mensagens de erro 47

Menu 19

Modo de demonstração 13

Mover uma imagem 23

N

Nitidez 24

Número de impressões 14, 15, 17, 24

O

Orientação 43

P

Painel frontal 7

Painel traseiro 8

Parar a impressão 45

Peças e controlos 7

Pega 8

PMB (Picture Motion Browser) 42

Precauções 62

Pré-visualização de imagem 14

Pré-visualizar 14

R

Registar uma pasta de procura 45

Requisito do sistema 37

Resolução de problemas 50

Rodar uma imagem 23

S

Sair do menu 25

Saturação 24

T

Tabuleiro de papel 10

V

Vários tipos de impressão 19

Visualização no ecrã 14, 30

Visualização no LCD 14

X

xD-Picture Card

Introduzir 17

Notas sobre a utilização 64

Tipos 64

A impressão foi feita utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

Sony Corporation Printed in China